

0594/2003/01.d

UNIVERSÍADE 1963

Pôrto Alegre

Jeuz Mondiaux de la FISU — World Games of FISU

**REGLEMENTS GENERAL ET TECHNIQUE
GENERAL AND TECHNICAL REGULATIONS
REGLAMENTO GENERAL Y TÉCNICO**

0385

REGLEMENT GENERAL

I. PRINCIPES GENERAUX

Art. 1 — Le présent règlement est applicable aux Universiades - Jeux Mondiaux de la FISU.

Les Universiades d'été sont organisées dans les années impaires, et les Universiades d'hiver dans les années paires.

Art. 2 — L'Universiade est organisée dans l'esprit olympique et elle reste exclusivement ouverte à l'équipe nationale universitaire représentative de chacun des pays membres de la FISU, ou admis à participer aux Jeux Olympiques.

Cependant l'équipe nationale universitaire représentative d'un pays où il n'existe pas de comité olympique reconnu par le Comité International Olympique est autorisée à participer à l'Universiade dans tous les sports régis par les fédérations de ce pays, lorsqu'elles sont affiliées aux fédérations internationales correspondantes.

Art. 3 — L'association-membre de la FISU chargée d'organiser l'Universiade est désignée par l'assemblée générale ou à son défaut par le comité exécutif de la FISU, délégué à cet effet. (*)

II. INVITATIONS

Art. 4 — Les invitations de participation à l'Universiade seront expédiées par le comité d'organisation en accord avec le comité exécutif de la FISU, au moins un an avant le début de la manifestation.

Art. 5 — Les invitations aux différents pays visés à l'article 2, sont adressées:

- a) à l'organisation sportive universitaire représentative nationale;
- b) à défaut d'organisation sportive universitaire représentative nationale, à l'union nationale des étudiants ou à un organisme national similaire, groupant l'ensemble des étudiants de ce pays.

(*) La Confederação Brasileira de Desportos Universitários a été chargée de l'organisation de l'Universiade 1963 par l'assemblée générale de la FISU à SOFIA en septembre 1961. Cette charge a été confirmée par le comité exécutif de la FISU à sa réunion à TURIN en janvier 1962.

III. PARTICIPATION

Art. 6 — Sont seuls admis à participer à l'Universiade:

- a) les étudiants qui sont régulièrement inscrits et suivent à plein temps les cours d'une université ou d'un institut similaire dont le statut universitaire est reconnu par l'autorité académique compétente de leur pays; ils doivent s'être régulièrement présentés au plus récent examen ou concours sanctionnant normalement leurs études.
- b) les anciens étudiants des institutions reprises au point (a) qui ont obtenu leur grade académique dans les deux ans précédant l'année de l'Universiade.

Art. 7 — Toutefois dans les pays de moins de 2.000.000 d'habitants ou ayant moins de 5000 étudiants, les élèves des établissements de l'enseignement secondaire ou technique sont admis à l'Universiade, s'ils fréquentent l'établissement depuis 2 années au moins.

Art. 8 — Tous les participants doivent satisfaire aux conditions suivantes:

- a) posséder la nationalité du pays qu'ils représentent;
- b) être âgés de plus de 17 ans et de moins de 29 ans au premier janvier précédant l'Universiade;
- c) être amateurs, dans le sens défini par le Comité International Olympique et les fédérations sportives internationales intéressées.

IV. INSCRIPTIONS

Art. 9 — Sont autorisés à inscrire leurs participants les organismes visés à l'art. 5 du présent règlement et en possession d'une invitation de la part du comité d'organisation.

Les inscriptions envoyées par des personnes isolées ne peuvent pas être prises en considération par le comité d'organisation.

Art. 10 — Les inscriptions devront être présentées selon les formes et les modèles fournis par le comité d'organisation et devront parvenir à celui-ci:

- a) les inscriptions générales au plus tard 6 mois avant le début de l'Universiade; ces inscriptions seront confirmées et précisées quant au nombre des participants deux mois avant le début de l'Universiade.

- b) Les inscriptions nominatives au plus tarde 1 mois avant le début de l'Universiade d'été et 15 jours avant le début de l'Universiade d'hiver.

Art. 11 — Les inscriptions arrivées après l'expiration du délai fixé ne seront pas prises en considération par le comité d'organisation, sauf en cas de force majeure prouvée.

Art. 12 — Les **organisations universitaires participantes** désirant bénéficier des facilités prévues à l'article 7 doivent en faire la demande motivée avec documents officiels des autorités d'Etat à l'appui. Cette demande doit être adressée au comité d'organisation avec les inscriptions générales.

Art. 13 — Le dossier de chaque athlète doit comprendre:

- a) une pièce d'identité avec photo récente prouvant la nationalité et sa date de naissance.
- b) une déclaration d'amateurisme délivrée par la fédération sportive nationale compétente.
- c) s'il est étudiant:
 - 1^o une pièce prouvant qu'il a satisfait aux conditions normalement exigées par son pays pour avoir accès aux universités ou instituts similaires visés à l'art 6.
 - 2^o une carte d'étudiant ou un certificat émanant de l'autorité académique et indiquant que le concurrent est inscrit dans l'établissement, qu'il y suit régulièrement les cours à plein temps et qu'il a subi les examens ou concours aux quels il doit normalement se présenter.
- d) s'il est ancien étudiant: le diplôme de fin d'études.
- e) s'il est scolaire: un certificat de scolarité signé de la main du chef de l'établissement indiquant la date à laquelle le concurrent est entré dans l'établissement et attestant qu'il a suivi régulièrement les cours de cet établissement depuis deux années au moins.

V. PROGRAMME

Art. 14 — Le comité exécutif de la FISU en accord avec le comité d'organisation, décide des disciplines et des épreuves sportives à inscrire au programme. Toutefois, le programme d'été doit comprendre obligatoirement:

l'athlétisme, l'escrime, la natation, le tennis, le basket-ball, le volley-ball, le water-polo et le plongeon (*).

Le programme d'hiver doit comprendre obligatoirement le ski et un sport de glace.

Art. 15 — Le nombre des participants sera précisé par des règlements techniques de chaque sport.
Dans les sports d'équipes chaque pays ne peut inscrire qu'une équipe.

Art. 16 — Sauf les exceptions prévues dans les règlements techniques de chaque sport, l'épreuve **pourra être** annulée par le comité d'organisation en accord avec le comité exécutif de la FISU si, à la clôture des inscriptions, le nombre des engagements est inférieur à 6 dans les sports d'équipes, à 8 dans les épreuves individuelles représentant 4 pays au moins et à 4 dans les épreuves de relais.

VI. ORGANISATION

A. Comité d'organisation.

Art. 17 — Le comité d'organisation sera constitué par l'association chargée de l'organisation de l'Universiade.

Art. 18 — Le comité d'organisation est responsable de toute l'organisation de l'Universiade.

Art. 19 — Le comité exécutif de la FISU désigne pour chaque Universiade un des ses membres ayant mission d'assurer la liaison avec le comité d'organisation.

Ce délégué dans toutes les questions non techniques collabore avec le comité d'organisation pour que soient respectés le règlement général, les conditions d'organisation, ainsi que l'esprit et la tradition des Universiades.

Pour remplir son mandat, le délégué rendra compte par écrit au comité exécutif de la FISU dans les quinze jours suivant le voyage.

Les frais de déplacement du délégué sont à la charge de la FISU.

(*) En dehors de ces sports obligatoires, le programme de l'Universiade 1963 comprendra la gymnastique (décision du comité exécutif de la FISU à sa réunion à VILLARS en mars 1962).

B. Commission Internationale de Surveillance et d'Arbitrage (CISA)

Art. 20 — La commission internationale de surveillance et d'arbitrage se compose des membres présents du comité exécutif de la FISU et d'un représentant du comité d'organisation de l'Universiade.

Art. 21 — Cette commission est chargée:

- a) de surveiller le déroulement de toute l'Universiade, d'appliquer et d'interpréter le présent règlement.
- b) de prendre une décision dans tous les cas non prévus au présent règlement.
- c) d'aplanir tous les différends qui ne relèvent pas de la compétence des autres commissions ou des jurys.
- d) d'examiner les réclamations qui ne concernent pas le règlement technique et de prendre toute décision à ce sujet.

Art. 22 — Les réclamations prévues à l'article précédent (sub d) doivent être présentées par écrit au plus tard 12 heures après l'incident motivant la réclamation. Les réclamations présentées après ce délai ne pourront plus être prises en considération. Chaque réclamation de ce genre doit être accompagnée du dépôt d'une somme de 2 dollars U S(*), qui ne sera remboursée que si la réclamation est reconnue justifiée par la commission internationale de surveillance et d'arbitrage.

Art. 23 — Les décisions de cette commission sont sans appel.

C. Commission Internationale du Contrôle (CIC)

Art. 24 — La commission internationale de contrôle se compose du président et pour l'Universiade d'été de 7 membres, pour l'Universiade d'hiver de 4 membres. Aucun membre de cette commission ne peut siéger pour l'examen de la qualification d'un concurrent de son propre pays.

Art. 25 — La commission internationale de contrôle est chargée de contrôler les conditions de participation énoncées aux articles 5, 6, 7, 8, et 13 du présent règlement.

(*) ou de son équivalent dans la monnaie du pays organisateur.

Une carte de participation nominative et numérotée sera délivrée à tout concurrent régulièrement qualifié par la commission internationale de contrôle.

Tout concurrent doit être en mesure de présenter sa carte à première réquisition d'un membre de cette commission. Les noms des concurrents et le numéro de la carte de participation sont communiquées par la commission internationale de contrôle à la commission technique.

Art. 26 — Si un concurrent qui ne répond pas aux conditions des articles 5, 6, 7, 8, et 13 prend part au concours en fraude ou grâce à de faux titres, il sera disqualifié dans toutes les épreuves auxquelles il a participé: il sera exclu définitivement des concours ultérieurs et de toute Universiade future.

Tous les résultats de son équipe, en tout sport collectif sont annulés.

Un rapport sera adressé à la fédération sportive nationale dont il est ressortissant.

Art. 27 — Si en matière de qualification, la direction de la délégation ou l'organisme responsable des engagements ont contribué à tromper sciemment la commission internationale de contrôle, la délégation en question sera disqualifié et exclu des compétitions ultérieures de l'Universiade en cours.

Art. 28 — Seul le chef de délégation peut faire appel devant la commission internationale de surveillance et d'arbitrage des décisions de commission internationale de contrôle.

D. Commission Technique.

Art. 29 — La commission technique se compose d'un président et d'un représentant au moins de chaque sport.

Art. 30 — Cette commission est chargée:

- a) de surveiller l'application des règlements des fédérations sportives internationales et des dispositions sportives fixées dans le règlement technique de l'Universiade.
- b) de décider de dérogations éventuelles.
- c) d'approuver l'horaire et l'ordre des épreuves établis par le comité d'organisation.

Art. 31 — Les décisions de la commission technique sont sans appel.

Art. 32 — Pour chaque sport il y aura une sous-commission technique qui règlera les questions générales propres à ce sport.

La sous-commission technique sera présidée par le membre de la commission technique expert dans le sport en question; elle sera composée en outre de:

- a) un représentant du comité d'organisation.
- b) un représentant de chacun des pays qui participent dans le sport en question.
- c) un observateur de la fédération nationale intéressée du pays organisateur.

VII. CLASSEMENTS ET RECOMPENSES.

Art. 33 — Les classements de l'Universiade se feront pour chaque épreuve séparément. Il n'y aura pas de classement général ni de classement partiel pour les sports qui comportent plus d'une épreuve.

Art. 34 — Les récompenses officielles sont constituées seulement par des médailles dont la forme et la matière seront fixées par le comité d'organisation en accord avec le comité exécutif de la FISU. D'autres récompenses ne peuvent être décernées qu'en accord avec le comité exécutif de la FISU.

Art. 35 — Des médailles sont décernées aux trois premiers dans des épreuves sportives individuelles et aux trois premières équipes de chaque épreuve d'équipe, sauf dispositions particulières définies dans les règlements techniques de chaque sport.

VIII. CONDITIONS FINANCIERES.

Art. 36 — Toute organisation universitaire participante, membre de la FISU doit verser un droit d'engagement de 1 dollar U S (*) par concurrent.

Toute organisation universitaire participante, non affiliée à la FISU doit verser un droit d'engagement de 2 dollars U S (*) par concurrent.

Cependant ce droit est réduit à 1 dollar U S (*) par concurrent appartenant à une organisation universitaire participante qui a présenté une demande d'affiliation à la FISU et qui n'a pas encore pu être admise soit par absence d'une assemblée générale de la FISU soit pour des raisons statutaires indépendants de sa volonté.

Ce droit d'engagement est perçu au bénéfice de la FISU par les soins de la commission internationale de contrôle qui en est responsable vis-à-vis de la FISU.

- Art. 37 — Les frais d'hébergement (logement et nourriture) sont à charge de chaque délégation.
Le comité d'organisation doit fournir la possibilité d'hébergement à un prix non supérieur à une somme de 4 dollar U S (*) par personne et par jour.
- Art. 38 — Le montant des frais d'hébergement devra être versé au comité d'organisation conformément aux modalités et dans les délais fixés par lui.
- Art. 39 — Les frais de voyage d'origine au lieu de l'Universiade et retour sont à la charge des délégations.
- Art. 40 — Le comité d'organisation assure et prend à sa charge les transports du lieu d'hébergement aux stades et terrains où se dérouleront les épreuves du programme officiel et les séances d'entraînements.

IX. REGLES DIVERSES.

- Art. 41 — Les règlements techniques et les conditions de participation doivent être envoyées au moins un an avant l'ouverture de l'Universiade.
- Art. 42 — Chaque délégation désignera un chef de délégation qui aura qualité pour agir vis-à-vis de la commission internationale de surveillance et d'arbitrage, de la commission internationale de contrôle, du comité d'organisation, de la commission technique, des sous-commissions techniques et des jurys.
- Art. 43 — Le comité d'organisation désignera auprès de chaque délégation un guide au moins qui fournira à la délégation tout l'appui nécessaire pendant l'Universiade.
- Art. 44 — Les officiels membres de commissions et de jury, fonctionnaires représentants de presse, recevront du comité d'organisation une carte de participation avec photo récente, qui donnera droit d'entrée libre à toute épreuve, manifestation ou fête organisée dans le cadre de l'Universiade.

(*) ou son équivalent dans la monnaie du pays organisateur, si le comité d'organisation est d'accord.

La carte de participation délivrée aux concurrents par la commission internationale de contrôle donne les mêmes droits.

- Art. 45 — Les représentants de la presse écrite, parlée, filmée et télévisée de chaque délégation sont invités à se faire connaître dans les délais fixés au comité d'organisation, pour bénéficier des facilités éventuelles qui pourraient leur être accordées dans l'accomplissement de leur tâche.
- Art. 46 — La carte délivrée aux membres du comité exécutif de la FISU, au commissaire aux comptes, aux présidents des commissions de la FISU donne accès à la tribune présidentielle.
- Art. 47 — Le comité d'organisation éditera pendant l'Universiade un bulletin quotidien qui contiendra tous les renseignements désirables.
Le comité d'organisation éditera après la clôture de l'Universiade, un recueil complet des résultats et un rapport sur l'organisation avec des suggestions pour les organisations futures.
- Art. 48 — Le comité d'organisation se réserve le droit de mettre en vente ou de distribuer des insignes souvenirs, programmes etc.
- Art. 49 — Le comité d'organisation se réserve le droit d'autoriser l'accès des terrains pour toute prise de vue photographique, cinématographique et de télévision.
- Art. 50 — Le déroulement de la cérémonie d'ouverture, de la cérémonie de clôture et des cérémonies protocolaires sera organisé suivant un protocole fixé par le comité d'organisation en accord avec le comité exécutif de la FISU.
- Art. 51 — Les langues de travail sont l'anglais, le français et la langue du pays organisateur.
- Art. 52 — En cas de différence d'interprétation de ce règlement et du règlement technique de l'Universiade le texte français fait foi.

REGLEMENT TECHNIQUE

I. GENERALITES.

1. L'Universiade sera organisée sur le plan technique selon les règles des fédérations internationales compétentes.
2. Le comité d'organisation désignera les arbitres et juges nécessaires **conformément aux règlements des fédérations sportives internationales intéressées** dans chaque sport. Dans chaque sport d'équipe et en escrime toute organisation universitaire participante doit fournir à ses frais, au moins un arbitre ou un juge international. Au cas où une organisation universitaire participante à un sport d'équipe aux tournois d'escrime n'a pas fourni d'arbitre ou de juge international, il doit supporter tous les frais d'un arbitre ou d'un juge d'une autre nation.
3. Toute réclamation d'ordre sportif en matière de fait doit être soumise au président du jury ou à l'arbitre conformément aux dispositions des règlements des fédérations sportives internationales intéressées ou des règlements techniques.
Chaque réclamation doit être accompagnée du dépôt d'une somme de **2 dollars (*)** qui ne sera remboursée que si la réclamation est reconnue justifiée.
4. Dans chaque spécialité sportive un jury d'appel sera compétent pour:
 - a. donner l'interprétation correcte du règlement technique lorsque celui-ci est l'objet d'une contestation survenue sur le terrain;
 - b. juger les réclamations d'ordre technique présentées sur le terrain;
 - c. surveiller le déroulement technique de la manifestation.
5. Chaque jury d'appel se compose de trois membres:
 - le délégué de la fédération nationale intéressée
 - le juge international désigné par la fédération internationale compétente.A défaut la sous-commission technique prévue à l'article 33 du règlement général **complètera le jury d'appel avec des représentants d'autres pays.**
Un membre de la fédération internationale compétente peut être invité à titre consultatif au cas où le jury d'appel a été formé ou complété par la sous-commission technique.
6. Les réclamations d'ordre technique doivent être présentées dans les conditions et sous les formes prévues par les règlements de fédérations internationales compétentes.

Elles devront être accompagnées du montant fixé uniformément pour tous les sports à 2 dollars U. S. (*).

7. Toute décision de nature disciplinaire doit immédiatement être signifiée au chef de la délégation à laquelle l'athlète sanctionné.
8. Avant le déroulement de chaque épreuve tous les athlètes participants doivent présenter aux arbitres ou aux jurys la carte de participation à l'Universiade délivrée par la commission internationale de contrôle. Le numéro d'ordre de la carte de participation doit être transcrit sur le protocole officiel de l'épreuve.
9. Le comité d'organisation décline toute responsabilité pour les dommages qui peuvent être causés à l'occasion des manifestations.
10. Pour établir les programmes en sports d'équipe on tient compte des résultats obtenus dans les précédentes manifestations de même nature. En ce qui concerne les sports individuels on tiendra compte seulement des résultats acquis dans la spécialité au cours de l'année de l'Universiade.
En conséquence, les organisations universitaires participantes répondront avec précision au questionnaire qui leur sera adressé en temps utile par le comité d'organisation.
11. Le comité d'organisation doit fournir le matériel et l'équipement nécessaires au déroulement des épreuves (installations sportives, matériel pour l'athlétisme, matériel électrique fixe pour le tournoi d'escrime, balles de tennis, ballons de basketball, volleyball et water-polo, bonnets pour les joueurs de water-polo, le cas échéant matériel pour la gymnastique).
Le comité d'organisation informera 6 mois à l'avance les organisations universitaires participantes du type et des marques du matériel adopté.

II. PROGRAMME.

12. Athlétisme

- a. Chaque organisation universitaire participante est autorisée à engager:
dans toute épreuve individuelle 4 athlètes au plus dont 2 sont considérés comme remplaçants,
dans toute épreuve de relais 8 athlètes au plus dont 4 sont considérés comme remplaçants.

(*) ou son équivalent dans la monnaie du pays organisateur.

- b. Le programme se déroulera en quatre journées et comprendra les épreuves suivantes:
- messieurs:
 100 - 200 - 400 - 800 - 1500 et 5000 m. plat.
 110 et 400 haies.
 hauteur, longueur, triple saut, perche, poids, disque, javelot et marteau.
 relais: 4 x 100 m. et 4 x 400 m.
 décathlon
- Dames:
 100 - 200 et 800 m. plat.
 80 m. haies.
 hauteur et longueur.
 poids, disque et javelot.
 relais: 4 x 100 m.
- c. Les séries préliminaires seront composées en tenant compte des résultats acquis par les athlètes au cours des manifestations sportives de la saison. Pour la suite, les séries seront composées en tenant compte des temps réalisés dans les séries préliminaires.
- d. Les performances - minima suivantes sont exigées pour la qualification:

Messieurs :	hauteur	1,90 m.
	longueur	7,00 m.
	triple saut	14,50 m.
	perche	4,00 m.
	poids	15,00 m.
	disque	46,00 m.
	javelot	65,00 m.
	marteau	50,00 m.

Dames:	hauteur	1,45 m.
	longueuer	5,25 m.
	poids	11,00 m.
	disque	38,00 m.
	javelot	40,00 m.

- e. Si moins de douze concurrents réunissent les minina prévus au paragraphe d. du présent article, les douze meilleurs athlètes ayant participé aux épreuves qualificatives sont qualifiés pour la suite.
- f. En ce qui concerne le saut en hauteur et le saut à la perche la barre sera montée de la façon suivante:
- Saut en hauteur, dames:
 1,40 - 1,45 - 1,50 - 1,53 - 1,56 - 1,59, puis de deux en deux centimètres.
- Saut en hauteur, messieurs:.,
 1,80 - 1,85 - 1,90 - 1,93 - 1,96 - 1,99 et puis de deux en deux centimètres.
- Saut à la perche:

3,80 - 3,90 - 4,00 - 4,10 - 4,20 - 4,25 - 4,30 - 4,35 -
4,40 - 4,45 - 4,48 - 4,51 - 4,54 - 4,57 - 4,60 puis de deux
en deux centimètres.

- g. Pour tout ce qui n'est pas prévu au présent règlement on se reportera au plus récent règlement technique de l'International Amateur Athletic Federation.
Si des contestations s'élevaient à propos de son interprétation, le texte anglais fera foi.

13. Escrime

- a. Chaque **organisation universitaire participante** est autorisée à engager:
dans toute épreuve individuelle 6 concurrents au plus dont 3 sont considérés comme remplaçants.
dans toute épreuve individuelle 6 concurrents au plus dont 2 sont considérés comme remplaçants.
- b. Le programme se déroulera en neuf journées maximum et comprendra les épreuves suivantes:

Messieurs: fleuret individuel,
 fleuret par équipes,
 épée individuelle,
 épée par équipes,
 sabre individuel,
 sabre par équipes.

Dames: fleuret individuel,
 fleuret par équipes.

- c. Les médailles ne seront décernées que si 3 équipes au moins ont effectivement participé aux épreuves d'escrime par équipes.
- d. Tous les concurrents doivent être titulaires de la licence internationale délivrée par la Fédération Internationale d'Escrime.
- e. Les épreuves de fleuret et d'épée seront disputées avec l'arme électrique.
- f. Le plus récent règlement de la Fédération Internationale d'Escrime sera appliqué pendant la manifestation.
Si des contestations s'élevaient à propos de son interprétation, le texte français fera foi.

14. Natation

- a. Chaque **organisation universitaire participante** est autorisée à engager:
dans toute épreuve individuelle 4 concurrents au plus dont 2 sont considérés comme remplaçants.
dans toute épreuve de relais 8 concurrents au plus dont 4 sont considérés comme remplaçants.

- b. Le programme se déroulera en quatre journées et comprendra les épreuves suivantes:

Messieurs: nage libre: 100 m. - 400 m. et 1.500 m.
dos: **200 m.**
brasse papillon: 200 m.
brasse orthodoxe: 200 m.
relais: 4 x 100 m. 4 nages et 4 x 100 m.
nage libre.

Dames: nage libre: 100 m. et 400 m.
dos: 100 m.
brasse papillon: 100 m.
brasse orthodoxe: 200 m.
relais: 4 x 100 m. 4 nages et 4 x 100 m. nage libre.

- c. Les séries préliminaires seront composées en tenant compte des résultats acquis par les athlètes au cours des manifestations sportives de la saison. Pour la suite les séries seront composées en tenant compte des temps acquis dans les séries préliminaires.
- d. Pour la qualification en finale les meilleurs temps des demi-finales seront pris en considération.

15. Plongeurs

- a. Chaque **organisation universitaire participante** est autorisée à engager dans chaque catégorie Messieurs et Dames:

4 concurrents pour les plongeurs du tremplin,
2 titulaires et 2 remplaçants,
4 concurrents pour les plongeurs de la plate-forme,
2 titulaires et 2 remplaçants.

Un concurrent peut participer aux 2 épreuves. Le programme se déroulera dans les 4 journées prévues pour la natation et comprendra les épreuves suivantes:

Epreuves de tremplin

Chaque concurrent doit effectuer pour l'épreuve de qualification Messieurs ou Dames, 5 plongeurs obligatoires et 2 plongeurs libres choisis.

Les plongeurs obligatoires sont:

1. plongeur ordinaire avant
2. plongeur ordinaire arrière,
3. plongeur renversé,
4. plongeur retourné,
5. demi-tirebouchon avant.

Les plongeurs imposés peuvent être accomplis soit droits, soit carpés, soit groupés. Les plongeurs au choix sont sans limite de coefficient de groupes différents et on ne peut pas répéter les plongeurs imposés. Sont qualifiés pour la finale, 50% des concurrents au minimum 8. En finale chaque concurrent doit effectuer 3 plongeurs libres au choix des trois groupes restés, sans que les plongeurs effectués déjà aux épreuves de qualification soient répétés.

Epreuves de la plate-forme

Messieurs: chaque concurrent doit effectuer aux épreuves de qualification six plongeurs de choix choisis à raison d'un par groupe, la somme des difficultés ne devant pas être supérieure à 11.2 et deux plongeurs au choix sans limite de difficultés de divers groupes.

Sont qualifiés pour la finale 50% des concurrents au minimum 8. En finale, chaque concurrent doit effectuer 3 plongeurs des trois groupes restés, sans limite de difficultés, à l'exclusion des plongeurs déjà effectués lors des épreuves de qualification.

Dames: Chaque concurrente doit effectuer aux épreuves de qualification 3 plongeurs imposés:

1. plongeur ordinaire avant,
 2. plongeur renversé,
 3. plongeur retourné,
- et un plongeur au choix.

Les plongeurs imposés peuvent être, soit droits, soit carpés, soit groupés.

Sont qualifiés pour la finale, 50% des concurrentes au minimum 8.

En finale, chaque concurrente doit effectuer un plongeur imposé, plongeur ordinaire en arrière et 2 plongeurs au choix de groupes différents.

En finale on ne peut pas répéter les plongeurs effectués déjà aux épreuves de qualification.

Les épreuves de plate-forme (messieurs ainsi que dames) peuvent être effectués, soit de 5 m. soit de 10 m. En cas de réclamation concernant l'interprétation des règlements des autres questions, le texte anglais des règlements de la Fédération Internationale de Natation Amateur fera foi.

16. Water-Polo

- a. Chaque organisation universitaire participante est autorisée à engager une seule équipe composée au maximum de 11 joueurs et de six remplaçants.
- b. La formule du tournoi prévoit des poules éliminatoires, puis des poules finales. La manifestation se déroulera en six journées maximum.

- c. Lorsque tous les matches d'une poule auront été joués et que les équipes se trouvent à égalité, elles seront départagées en tenant compte du goal average; si le goal average ne peut pas départager les équipes la préférence sera donnée à l'équipe qui aura battu l'autre. Si les équipes en cause ont fait match nul, la décision sera prise par tirage au sort.
Un match de barrage avec prolongation éventuelle n'est prévu que dans le cas où 2 équipes terminent ex-æquo à la première place de la poule finale.
- d. Le plus récent règlement de la Fédération Internationale de Natation amateur sera appliqué pendant la manifestation. Si des contestations s'élevaient à propos de son interprétation, le texte anglais fera foi.

17. Tennis

- a. Chaque organisation universitaire participante est autorisée à engager:
dans toute épreuve individuelle 6 joueurs au plus dont 2 sont considérés comme remplaçants.
Dans toute épreuve de double 4 équipes au plus dont 2 sont considérées comme remplaçantes.
- b. le programme se déroulera en six journées maximum et comprendra les épreuves suivantes:
simples messieurs
simples dames
doubles messieurs
doubles dames
doubles mixtes.
- c. Le tournoi se disputera par élimination directe jusqu'à la finale.
Les concurrents et les équipes battues en demi-finales joueront un match de barrage pour l'attribution de la troisième place.
- d. Toutes les parties se joueront en 3 sets (2 sets gagnants) sauf les demi-finales et finales du simple et du double messieurs qui seront jouées en 5 sets (3 sets gagnants).
- e. Les équipes d'un double doivent être composées de joueurs de la même nationalité.
Les épreuves de double n'ont lieu que si 4 équipes au moins, représentant 3 organisations universitaires participantes prennent effectivement part à l'épreuve.
- f. Le plus récent règlement de la Fédération Internationale de Lawn Tennis sera appliqué pendant la manifestation. Si des contestations s'élevaient à propos de son interprétation, le texte français fera foi.

18. Basket-Ball

- a. Chaque **organisation universitaire participante** est autorisée à n'engager qu'une seule équipe composée au plus de 14 joueurs et de dix remplaçants.
- b. La formule du tournoi prévoit des poules éliminatoires ensuite des poules de qualification et enfin des poules finales.
La manifestation se déroulera en dix journées **maximum**.
- c. Lorsqu'à la fin d'une poule, plusieurs équipes sont classées ex-æquo, elles seront partagées suivant les règlements de la Fédération Internationale de Basketball Amateur.
Un match de barrage n'est prévu que dans le cas où deux équipes seulement terminent ex-æquo à la première place de la poule finale.
- d. Chaque équipier doit porter les couleurs de son équipe nationale.
Lorsque les couleurs de deux équipes appelées à se rencontrer sont identiques, la première nommée dans le programma doit en changer sauf accord direct entre les deux adversaires.
- e. Le plus récent règlement de la Fédération Internationale de Basketball Amateur sera appliqué pendant la manifestation. Si les contestations s'élevaient à propos de son interprétation, le texte français fera foi.

19. Volley-Ball

- a. Chaque **organisation universitaire participante** est autorisée à engager une seule équipe composée au plus de 12 joueurs et de six remplaçants.
- b. La formule du tournoi prévoit des poules éliminatoires puis des poules de qualification et enfin des poules finales. La manifestation se déroulera en huit journées **maximum**.
- c. Les matches sont joués en 5 sets avec trois sets gagnants.
- d. Lorsqu'à la fin d'une poule, plusieurs équipes sont classées ex-æquo, elles sont départagées suivant le règlement de la Fédération Internationale de Volley-ball.
Un match de barrage n'est prévu que dans le cas où deux équipes seulement terminent ex-æquo à la première place de la poule finale.
- e. Chaque équipier doit porter les couleurs de son équipe nationale.
Lorsque les couleurs de deux équipes appelées à se rencontrer sont identiques, la première nommée dans le programme doit en changer sauf accord direct entre les deux adversaires.

- f. Le plus récent règlement de la Fédération Internationale de Volleyball sera appliqué pendant la manifestation. Si des contestations s'élevaient à propos de son interprétation, le texte français fera foi.

20. Sport complémentaires

En dehors des disciplines obligatoires prévues à l'article 15 du Règlement Général des Universiades, le programme peut comprendre des disciplines complémentaires sur proposition du Comité d'organisation agréées par le Comité exécutif de la FISU.

Le règlement technique de chacune de ces épreuves complémentaires fera l'objet d'une publication spéciale (*).

REGLEMENT PARTICULIER DE GYMNASTIQUE

a. Chaque organisation universitaire participante est autorisée à engager :

dans la catégorie «messieurs» :

6 concurrents, dont 2 sont considérées comme remplaçants.

dans la catégorie «dame» :

6 concurrents, dont 2 sont considérées comme remplaçants.

b. Le programme comporte que des exercices individuels libres; il se déroulera en deux journées.

c. La compétition «messieur» comprendra les 6 exercices suivants: barres fixes, barres parallèles, anneaux, cheval d'arcons, saut du cheval sans arcons avec tremplin, sol (mains libres).

La compétition «dames» comprendra les 4 exercices suivants: barres parallèles asymétriques, saut du cheval sans arcons avec tremplin, poutre d'équilibre, sol (mains libres, en musique).

Chaque concurrente doit assurer l'accompagnement musical.

d. Le classement individuel se fera par l'addition des points obtenus sur l'ensemble de toutes les épreuves.

Les médailles seront décernées aux trois premiers de ce classement général.

Le classement par équipe se fera par l'addition des points obtenu par les trois gymnastes les mieux placés au classement général individuel.

Les médailles seront décernées aux 3 meilleures équipes de ce classement à conditions que l'épreuve ait réuni au moins 3 équipes.

e. Toute association participant à l'épreuve de gymnastique doit fournir à ses frais au moins un juge international.

(*) Pour l'Universiade 1963 la gymnastique a été ajoutée aux disciplines obligatoires. Le règlement pour la gymnastique figure à la page 19.

f. Toute question non prévue par le présent règlement est renvoyée au règlement technique de la Fédération Internationale de Gymnastique; si des constestations s'élevaient à propos de son interprétation, le texte français ferait foi.

GENERAL REGULATIONS

I. GENERAL PRINCIPLES

- Art. 1 — The present regulations apply to the Universiads-World Games of F.I.S.U. The Summer Universiads are organised in the odd years and the Winter Universiads in the even years.
- Art. 2 — The Universiad is organised in the olympic spirit and is exclusively open to the national representative university team of each member-organisation of F.I.S.U. or of a country which is allowed to participate in the Olympic Games. However, the national representative university team of a country which has not an olympic committee recognised by the International Olympic Committee can take part in the Universiad in those sports where its own national organisations are affiliated to the appropriate international sports federations.
- Art. 3 — The member organisation of F.I.S.U. appointed to organise the Universiad is so designated by the General Assembly or, failing it, by the Executive Committee of F.I.S.U. so delegated by the General Assembly. *

II. INVITATIONS

- Art. 4 — The invitations to take part in the Universiad will be despatched by the Organising Committee, in agreement with the Executive Committee of F. I. S. U. at least **twelve months** before the competitions are scheduled to begin.
- Art. 5 — Invitations to the different countries as referred to in Article 2, are addressed to:
- a) the national representative university sports organisation
 - b) in the absence of a national representative university sports organisation, the National Union of Students or a similar national organisation which groups together all students of that country.

* The Confederação Brasileira de Desportos Universitários was appointed to organise the 1963 Universiad by the General Assembly of FISU at Sofia in September, 1961. This was confirmed by the Executive Committee of FISU at its meeting in Turin in January, 1962.

III. PARTICIPATION

Art. 6 — Only the following may participate as competitors in the Universiad:

- a) students who are officially registered for and pursuing a fulltime course of study at a university or similar institute whose status as a university is recognised by the appropriate national academic authority of their country; they must have presented themselves at the most recent examination which is normally set during their course of study;
- b) former students of the institutes mentioned in sub-section (a) who have obtained their academic qualification in the two years preceding the Universiad.

Art. 7 — However, in countries with fewer than 2.000.000 inhabitants or fewer than 5.000 students, the students of technical or secondary schools will be allowed to participate in the Universiad if they have been attending their establishments for at least two years.

Art. 8 — All competitors must satisfy the following conditions:

- a) be a national of the country they represent,
- b) be older than 17 and less than 29 years of age on January 1st preceding the Universiad,
- c) be an amateur as intended by the International Olympic Committee and by the appropriate international sports federation.

IV. ENTRIES

Art. 9 — Only those organisations named in Article 5 (above) who have received the appropriate invitation from the Organising Committee may enter competitors. Entries which are sent in by individuals privately will not be considered by the Organising Committee.

Art. 10 — Applications for participation have to be presented on the forms and according to the procedure as established by the Organising Committee and must reach the latter as follows:

- a) general entries at the latest six months prior to the opening of the Universiad; these entries are to be confirmed and have to specify the number of participants at the latest two months prior to the opening of the Universiad;

- b) entries with a list of names at the latest one month prior to the opening of the Summer Universiad, and fifteen days prior to the opening of the Winter Universiad.

Art. 11 — Entries which reach the Organising Committee after the expiration of the stipulated dates will be disregarded unless exceptional circumstances warrant their acceptance.

Art. 12 — Participating university organisations wishing to take advantage of the concession provided for in Article 7 must make a request which is to be supported by documents endorsed by the appropriate state authorities.
This request is to be addressed to the Organising Committee together with the general entries.

Art. 13 — The file for each competitor shall contain:

- a) an identity card with a recently taken photograph, stating his or her nationality and date of birth,
- b) a declaration of amateur status, issued by the appropriate national sports organisation,
- c) if a student -
 1. a document proving that he or she has satisfied the conditions normally required in his or her country for entrance to an university or similar institute, as referred to in Article 6.
 2. a student card or certificate which will originate from the academic authority and which will indicate that the competitor is enrolled at that establishment, that he or she is following officially a full-time course of study and that he or she has undertaken the necessary examination in the course for which he or she is enrolled.
- d) if a former student, proof of his or her final academic qualifications;
- e) if a pupil, a certificate of study signed personally by the head of the establishment, indicating the date of the competitor's entry into the establishment and confirming that he or she has officially been attending courses at the establishment for at least two years.

V. PROGRAMME

Art. 14 — The Executive Committee of F.I.S.U. in conjunction with the Organising Committee will decide which sports events and rules of procedure are to be included in the programme.

Nevertheless, the programme of the Summer Games must include: Athletics, Fencing, Swimming, Diving, Tennis, Basket-Ball, Volley-Ball and Water Polo.

The programme for the Winter Games must include Ski-ing and one sport on ice.

Art. 15 — The number of participants will be determined by the technical regulations of each sport. In the team sports, each organisation can enter only one team.

Art. 16 — Except in cases envisaged in the technical regulations of each sport, a competition **may be cancelled** by the Organising Committee in agreement with the Executive Committee of F.I.S.U. if, on the closing date of entries, the number of participants is less than

six in the team competitions,
eight in the individual competitions with a minimum of four organisations being represented,
four teams in the relay events.

VI. ORGANISATION

Art. 17 — The Organising Committee will be formed by the organisation which has been delegated with the responsibility of arranging the Universiad.

Art. 18 — The Organising Committee is responsible for the entire arrangements of the Universiad.

Art. 19 — The Executive Committee of F.I.S.U. will appoint for each Universiad one of its members to act in liaison with the Organising Committee. This delegate will co-operate with the Organising Committee on all non-technical matters to ensure that the general regulations and the patterns of organisation, as well as the spirit and tradition of the Universiads are followed.

* In addition to these compulsory sports, gymnastics will be included in the programme of the 1963 Universiad (by a decision taken by the Executive Committee of FISU at its meeting at Villars in March, 1962).

In order to carry out these duties, the delegate will visit the venue of the Universiad at least once in agreement with the Executive Committee and the Organising Committee. In completion of his task, he will give a full report in writing to the Executive Committee within a fortnight of this visit.

The travelling expenses of the delegate will be met by F.I.S.U.

B. INTERNATIONAL SUPERVISION AND ARBITRATION COMMITTEE (I.S.A.C.)

Art. 20 — The International Supervision and Arbitration Committee will consist of the members of the Executive Committee of F.I.S.U. and one representative of the Organising Committee of the Universiad. To form a quorum, at least four members of the Executive Committee must be present.

Art. 21 — This Committee will be responsible for:

- a) The supervision and the smooth running of the Universiad and of the application and interpretation of these regulations;
- b) making decisions on any matter not provided for in these regulations;
- c) the settling of any dispute which does not concern any other committee or jury;
- d) the examination of complaints not connected with the technical regulations and taking all decisions thereon.

Art. 22 — Complaints as allowed for in Article 21 (subsection d) above) must be presented in writing not later than 12 hours after the incident complained of. Any complaint lodged after this limit will be disregarded. Each complaint of this kind must be accompanied by the deposit of two U.S. Dollars. * This deposit will be reimbursed only if the International Supervision and Arbitration Committee thinks the complaint to be justified.

Art. 23 — All decisions taken by this Committee are final.

* or their equivalence in the currency of the organising country.

C. INTERNATIONAL CONTROL COMMITTEE (I.C.C.)

Art. 24 — The International Control Committee will consist of the President and of 7 members for the Summer Universiad, and of 4 members for the Winter Universiad.

No member of this committee may attend when the qualifications of a competitor of his own country are being examined.

Art. 25 — The International Control Committee is empowered to supervise the terms of participation as set forth in the Articles 5, 6, 7 and 13 of the present regulations.

A participation card provided with the name of the bearer and a number will be handed out by the International Control Committee to every competitor qualified according to the regulations. All competitors must be ready to present their cards at the first time of asking by a member of this committee.

The names of the competitors and their participation number are to be communicated to the Technical Committee by the International Control Committee.

Art. 26 — If a competitor, who does not satisfy the conditions laid down in articles 5, 6, 7, 8, and 13, still competes because of the use of faked certificates or fraud, he or she will be disqualified from all events. He or she will be excluded completely from further participation and from all future Universiads. In the case of a team event, all the results of his or her team will be annulled. A report will also be forwarded to the appropriate national sports organisation of which that competitor is a member.

Art. 27 — Regarding eligibility, should the officers of a delegation or an organisation be responsible for deliberately deceiving the International Control Committee, the organisation concerned will be disqualified and be excluded from further participation in that Universiad.

Art. 28 — Only the Head of the Delegation may appeal to the International Supervision and Arbitration Committee against the decisions of the International Control Committee.

D. TECHNICAL COMMITTEE

Art. 29 — The Technical Committee will consist of a chairman and at least one representative of each sport in the Programme.

Art. 30 — The Technical Committee is responsible for:

- a) ensuring that the regulations of the appropriate international sports federations and the directions of the technical regulations of the Universiad are observed;
- b) making decisions when changes are necessary;
- c) authorising the time-table and the order of events fixed by the Organising Committee.

Art. 31 — The decisions taken by the Technical Committee are final.

Art. 32 — For each sport there will be a technical sub-committee to settle general questions specific to that sport.

The technical sub-committee will be chaired by the member of the Technical Committee who is an authority on the sport in question. It will also consist of:

- a) a representative of the Organising Committee
- b) a representative from each of the countries which are participants in that particular sport
- c) an observer from the appropriate national federation of the organising country.

VII. CLASSIFICATION AND RANKING LIST

Art. 33 — The ranking list for the Universiad will be worked out for each event separately. There will be neither a general ranking list nor a partial ranking list for any sport which includes more than one event.

Art. 34 — The official awards will consist only of medals, the form and material of which will be determined by the Organising Committee in agreement with the Executive Committee of F.I.S.U. Other awards can be made only with the agreement of the Executive Committee of F.I.S.U.

Art. 35 — Medals will be awarded to those gaining the first three places in the individual competitions and to the teams gaining the first three places in the team competitions, unless as otherwise directed in the technical regulations of the sport concerned.

VIII. FINANCIAL CONDITIONS

Art. 36 —

1. Each participating university organisation which is a member of F.I.S.U. will pay an entry fee per competitor of one U.S. Dollar.*
2. Each participating university organisation which is not affiliated to F.I.S.U. will pay an entry fee per competitor of two U.S. Dollars.* This fee per competitor will be reduced to one U. S. Dollar * in the case of a participating university organisation which has applied for membership to F.I.S.U. and has not been admitted to membership either because the General Assembly has not yet met or for statutory reasons outside its control.
3. These entry fees are regarded as income for F.I.S.U. and are to be collected by the International Control Committee which is responsible thereof to F.I.S.U.

Art. 37 — The costs of subsistence (food and accomodation) will be paid by each delegation.

The Organising Committee must arrange for subsistence at a rate of not more than four U.S. Dollars* per person per day.

Art. 38 — The total cost of subsistence must be paid to the Organising Committee in accordance with its regulations and within a fixed time-limit.

Art. 39 — The return travelling expenses from one's home country to the venue of the Universiad will be paid by the delegations concerned.

Art. 40 — The Organising Committee will arrange at its own expense for transportation between the centres of accomodation and the stadia where the competitions on the official programme and training sessions take place.

IX. OTHER REGULATIONS

Art. 41 — The technical regulations and the conditions for participation are to be sent out at least twelve months before the opening of the Universiad.

* or its equivalence in the currency of the organising country.

- Art. 42 — Each organisation which has entered the Universiad will nominate a head of delegation who will be the representative of that organisation entitled to have official contact with the International Supervision and Arbitration Committee, the International Control Committee, the Organising Committee, the Technical Committee, the technical sub-committees and juries.
- Art. 43 — The Organising Committee will appoint to each delegation at least one guide who will give all the assistance necessary during the Universiad.
- Art. 44 — Officials, members of the committees and the juries and press representatives will receive from the Organising Committee a participant's card supplied with a recently taken photograph and which will entitle its bearer to free access to any competition, exhibition or celebration within the framework of the Universiad.
The participation card issued to the competitors by the International Control Committee will give the same rights.
- Art. 45 — Representatives in each delegation of the press, radio, television and film-industry are asked to make themselves known within a specified time-limit to the Organising Committee so that they may enjoy the facilities which will be accorded to them for the smooth functioning of their work.
- Art. 46 — The card issued to members of the Executive Committee, auditors and chairmen of the committees of FISU will give the right of admission to the presidential box.
- Art. 47 — The Organising Committee will publish during the Universiad a daily bulletin which will contain all necessary information.
After the Closing Ceremony, the Organising Committee will publish a complete account of the results together with a report on the organisation of the Universiad along with suggestions for the organisation of future games.
- Art. 48 — The Organising Committee reserves the right to allow the sale of or to distribute badges, souvenirs and programmes, etc.

* or its equivalence in the currency of the organising country, if the latter agrees to this procedure.

- Art. 49 — The Organising Committee reserves the right to authorise entry into the stadia of photographers and cameramen.
- Art. 50 — Proceedings at the Opening Ceremony and Closing Ceremony and formal ceremonies will be organised according to a procedure elaborated by the Organising Committee in agreement with the Executive Committee of FISU.
- Art. 51 — The working languages will be English, French and the language of the organising country.
- Art. 52 — In case of a difference of interpretation of these regulations, the French text will be regarded as authentic.

TECHNICAL REGULATIONS

I. GENERAL

Art. 1 — The technical details of the Universiad will be in accordance with the regulations of the appropriate international sports federations.

Art. 2 — **The Organising Committee** will appoint the necessary referees and judges **in accordance with the regulations of the appropriate international sports federations** for each sport. In each team sport and in fencing, each participating university organisation must provide at least one referee or international judge at its own expense.

Where an organisation participating in a team sport or in fencing does not provide a referee or international judge, it will be required to pay the expenses of a referee or judge from another country.

Art. 3 — Any complaint concerned with sport must be submitted to the president of the jury or to the referee in accordance with the regulations laid down by the appropriate international sports federation or by the technical regulations.

Any complaint must be accompanied by the deposit of **two U.S.Dollars** *. This deposit will be returned only if the complaint is regarded as justified.

Art. 4 — A Jury of Appeal will be appointed in each sport to

- a) give the correct interpretations of the technical regulations which may be the subject of dispute during the competitions.
- b) make decisions on complaints of a technical nature which are lodged during the competitions.
- c) supervise the technical planning of each event.

Art. 5 — Each Jury of Appeal will consist of 3 members:

- a) the delegate of the appropriate national sports organisation,
- b) the chairman of the technical sub-committee referred to in Article 32 of the General Regulations,
- c) an international judge appointed by the appropriate international sports federation.

If this cannot be done, **the technical sub-committee will complete the Jury of Appeal by nominating representatives from other countries.**

A representative from the appropriate international sports federation can be invited to attend in a consultative capacity where the Jury of Appeal has been formed or completed by a technical sub-committee.

- Art. 6 — Each complaint concerning the technical regulations must be presented according to the regulations and in the form laid down by the appropriate international sports federation **and must be accompanied by a standard deposit of two U.S. Dollars.***
- Art. 7 — Any decision concerning matters of discipline must immediately be reported to the Head of Delegation of the country to whom the penalised athlete belongs.
- Art. 8 — Before the commencement of each competition, all participants must show the judges or juries their Universiad participation card which will be issued by the International Control Committee. The numerical order of the participation card must be transcribed on the official list of the competition.
- Art. 9 — The Organising Committee does not hold itself responsible for any damage which might be caused on the occasion the Games.
- Art. 10 — In drawing up the programme of the team sports, the results of similarly organiser previous games will be taken into consideration. In individual sports, only the results of competitions held in that particular event in the same year of the Universiad will be taken into consideration. **Therefore, each participating university organisation is required to complete accurately the questionnaire which it will receive in good time from the Organising Committee.**
- Art. 11 — The Organising Committee will provide the material and equipment necessary for the smooth running of the competitions (sports facilities, athletics equipment, permanent electrical equipment for fencing, tennis balls, basket, volley and water-polo balls, caps for watter-polo players and, should it be needed, equipment for gymnastics). **The Organising Committee will inform six months in advance the participating university organisations of the type and brand of the selected equipment.**

* or its equivalence in the currency of the organising country.

II. PROGRAMME

Art. 12 — Athletics

- a) Each participating university organisation may enter:
in each individual event, not more than four athletes of whom two will be regarded as reserves,
in each relay race, not more than eight athletes of whom four will be regarded as reserves.
- b) The programme will last four days and will comprise the following events:

Men:

100 - 200 - 400 - 800 - 1 500 - 5 000 metres,
110 - 400 metres hurdles,

High Jump, Long Jump, Triple Jump, Pole Vault,
Shot, Discus, Javelin, Hammer,
Relays - 4 x 100 metres and 4 x 400 metres,
Decathlon.

Women:

100 - 200 - 800 metres,
80 metres hurdles,
High Jump, Long Jump,
Shot, Discus, Javelin,
Relay - 4 x 100 metres.

- c) The draw for the preliminary heats will be made on the basis of the results and times achieved by the athletes in competitions during the present season. The draw for succeeding rounds will be made on the basis of the times achieved in the preliminary heats.
- d) The following are the qualifying standards:

Men

High Jump	1.90 m (6 feet 2.81 inches)
Long Jump	7 m (22 feet 11.59 inches)
Triple Jump	14.50 m (47 feet 6.87 inches)
Pole Vault	4 m (13 feet 1.47 inches)
Shot	15 m (49 feet 2.96 inches)
Discus	46 m (150 feet 11.06 inches)
Javelin	65 m (213 feet 3.11 inches)
Hammer	50 m (164 feet 0.55 inches)

* or its equivalence in the currency of the organising country.

Women:

High Jump	1.45 m (4 feet 9 inches)
Long Jump	5.25 m (17 feet 2.69 inches)
Shot	11 m (36 feet 1.08 inches)
Discus	38 m (124 feet 8.09 inches)
Javelin	40 m (131 feet 2.87 inches)

- e) If less than twelve competitors have reached the minimum qualifying standard as shown in sub-section d) above, the best twelve performers in the preliminary trials will qualify for the competition proper.
- f) In the High Jump and Pole Vault, the bar will be raised as follows:

Women's High Jump

1.40 - 1.45 - 1.50 - 1.53 - 1.56 - 1.59 metres and thence by stages of 2 cms.

Men's High Jump

1.80 - 1.85 - 1.90 - 1.93 - 1.96 metres and thence by stages of 2 cms.

Pole Vault

3.80 - 3.90 - 4.00 - 4.10 - 4.20 - 4.25 - 4.30 - 4.35 - 4.40 - 4.45 - 4.48 - 4.51 - 4.54 - 4.57 - 4.60 metres and thence by stages of 2 cms.

- g) If the present regulations do not cover a specific point, the most recent technical regulations of the International Amateur Athletic Federation (I.A.A.F.) will be referred to. In any dispute concerning interpretation, the English text will be regarded as authentic.

Art. 13 — Fencing

- a) Each participating university organisation may enter:
in each individual event, not more than six fencers of whom three will be regarded as reserves
in each team event, not more than six fencers of whom two will be regarded as reserves.
- b) The programme will last for nine days and will comprise the following:

Men	Individual Foil
	Team Foil
	Individual Epee
	Team Epee
	Individual Sabre
	Team Sabre

Women	Individual Foil
	Team Foil

In springboard diving, four competitors two of whom will be regarded as reserves.

In highboard diving, four competitors two of whom will be reserves.

The same participant may take part in both competitions.

- b) The competition will take place in the same four days as fixed for swimming and will comprise the following events:

Spring Board Diving

Each competitor must perform in the men's and women's qualifying rounds, five compulsory dives and two voluntary dives.

The compulsory dives are:

1. Forward Dive
2. Back Dive
3. Reverse Dive
4. Inward Dive
5. Forward Dive 1/2 Twist.

The required dives can be carried out either (i) straight or (ii) pike or (iii) with tuck.

The voluntary dives will have no limit of difficulty from the different groups and the compulsory dives must not be repeated.

50% of the competitors with a minimum number of eight competitors will qualify for the final. In the final, each competitor must perform three voluntary dives, chosen from the three remaining groups without repeating the dives already performed during the course of the qualifying rounds.

High Board Diving

Men:

In the qualifying round each competitor must perform

(i) six voluntary dives, one from each group. The total of the degrees of difficulty may not exceed 11.2.

(ii) two voluntary dives from different groups without any limit of difficulty.

50% of the competitors with a minimum number of eight competitors will qualify for the final.

In the final, each competitor must perform three dives without limit of difficulty from the three remaining groups and excluding dives already performed during the course of the qualifying rounds.

Women:

In the qualifying rounds each competitor must perform

- a) three compulsory dives:

1. Forward Dive
2. Reverse Dive
3. Inward Dive

b) One voluntary dive.

The compulsory dives can be carried out either (i) straight or (ii) pike or (iii) with tuck.

50% of the competitors with a minimum number of eight competitors will qualify for the final.

In the final, each competitor must perform -

a) a compulsory dive - a back dive

b) two voluntary dives from different groups.

In the final, dives which have already been performed in the qualifying rounds may not be repeated.

The High Board Dives (Men as well as Women) can be performed from either the 5 m or the 10 m board.

In any dispute concernin the interpretation of the regulations or of any other questions, the regulations of the Federation Internationale Natation Amateur (F.I.N.A.) will apply, and the English text will be regarded as authentic.

Art. 16 — Water Polo

a) Each participating university organisation may enter only one team consisting of not more than eleven players and six reserves.

b) It is anticipated that the tournament will consist of preliminary groups and then of final groups.

The competition will last for a maximum period of six days.

c) When all matches in any group have been decided and the teams are still tying, their positions will be decided on goal average;

if the goal averages are similar, priority will be given to the team which has beaten the other.

If the teams in question have played a drawn game, a decision will be reached by ballot.

A final «play-off» match with extra time, if required, will take place only if two teams tie for first place in the finals group.

d) The latest regulations of the F.I.N.A. will apply during the competition. In any dispute concerning interpretation, the English text will be regarded as authentic.

Art. 17 — Tennis

a) Each participating university organisation may enter: in the singles, six players of whom two will be regarded as reserves,

in the doubles, four teams of whom two will be regarded as reserves.

b) The programme will last for a maximum period of six days and will comprise the following:

Man's Singles

Ladie's Singles

Men's Doubles

Ladie's Doubles
Mixed Doubles.

- c) The tournament will be decided by direct elimination until the finals. The losing players and teams in the semi-finals will play off for third place.
- d) All the matches will be played off in three sets and the winners will be those who win two sets, except in the semi-finals and finals of the men's singles and men's doubles which will be played off in five sets and the winners will be those who win three sets.
- e) Partners in the doubles must be of the same nationality. The doubles will not take place unless at least four teams representing three participating university organisations take part in the competition.
- f) The latest regulations of the Federation Internationale de Lawn Tennis (F.I.L.T.) will apply during the competition. In any dispute concerning interpretation, the French text will be regarded as authentic.

Art. 18 — **Basket-Ball**

- a) Each **participating university organisation** may enter only one team of not more than fourteen players and ten reserves.
- b) It is anticipated that the tournament will consist of preliminary groups followed by qualifying groups and afterwards by finals groups.

This competition will last for a maximum period of ten days.

- c) When all matches in a group have been completed and several teams are classified as having tied, their placings will be decided according to the regulations of the Federation Internationale de Basket-Ball Amateur (F.I.B.A.). A final «play-off» match will take place only when two teams tie for first place in the finals group.
- d) Each player must wear the colours of his national team.
When there is a clash of colours between two teams, the team first named on the programme must change its colours unless there is a direct agreement otherwise between those two teams.
- e) The latest regulations of F.I.B.A. will apply during the competition. In any dispute concerning interpretation, the French text will be regarded as authentic.

Art. 19 — **Voley-Ball**

- a) Each **participating university organisation** may enter only one team consisting of not more than twelve players and six reserves.

- b) It is anticipated that the tournament will consist of preliminary groups followed by qualifying groups and then by finals groups.
The competition will last for a maximum period of eight days.
- c) Matches will be played off in five sets and the first team to win three sets will be declared the winners.
- d) When all the matches in any one group have been decided and two or more teams have tied, the placing will be decided according to the regulations of the Federation Internationale de Volley-Ball (F.I.V.B.). A final «play-off» match will take place only when two teams tie for first place in the finals group.
- e) Each player must wear the colours of his national team. When the colours of the two competing teams are identical, the team first named in the programme must change unless there is a direct agreement otherwise between the two opponents.
- f) The latest regulations of the F.I.B.V. will apply during the competition. In any dispute concerning interpretation, the French text will be regarded as authentic.

Art. 20 — Additional sports

In addition to the compulsory sports referred to in Article 15 of the General Regulations of the Universiad, the programme may include additional sports as proposed by the Organising Committee, subject to the approval of the Executive Committee of F.I.S.U. The technical regulations for each of these additional sports will be published separately. *

* For the 1963 Universiad, Gymnastics has been added to the list of compulsory sports. Special regulations for Gymnastics are to be found on Page 36.

SPECIAL REGULATIONS FOR GYMNASTICS

- a) Each participating university organisation in the Universiad may enter
In the men's group:
six competitors of whom two will be regarded as reserves.
In the women's group:
six competitors of whom two will be regarded as reserves.
- b) The programme will consist of individual voluntary exercises; it will last for two days.
- c) The men's competition will comprise six exercises on the horizontal bars, parallel bars, rings, pommel horse, vaulting horse, floor (free-standing).
The women's competition will comprise four exercises on the uneven parallel bars, vaulting horse without pommels with springboard, balance beam, floor, (free-standing) (with music).
(competitors are responsible for their own musical accompaniment).
- d) Individual rankings will be made by adding together all the points obtained in the competition.
Medals will be awarded to the first three places in the overall ranking.
The team rankings will be made by adding together the points obtained by the best placed three gymnasts in the individual overall rankings.
Medals will be awarded to the first three teams in this list, as long as three teams at least participate.
- e) Each participating university organisation in the competition must provide at its own expense at least one international judge.
- f) Any question not allowed for in these regulations will be referred to the Regulations of the Federation Internationale de Gymnastique;
in any dispute concerning interpretation, the French text will be regarded as authentic.

REGLAMENTACIÓN GENERAL

I — PRINCIPIOS GENERALES

- Art. 1.º — Este Reglamento rige las UNIVERSIADES — Competiciones Mundiales de la FISU. Las Universiades de verano son realizadas los años impares y las de invierno, los años pares.
- Art. 2.º — La Universiade es organizada dentro del espíritu Olímpico y admite exclusivamente equipos nacionales universitarios, representantes de cada uno de los países miembros de la FISU, o admitidos en las Olimpiadas. Pero, la representación universitaria de un país que no tenga Comité Olímpico reconocido por el Comité Olímpico Internacional, podrá participar de la Universiade en aquellos deportes en los que sus Federaciones Nacionales estén afiliadas a las federaciones internacionales correspondientes.
- Art. 3.º — La Asociación-Miembro de la FISU, encargada de organizar la Universiade, es designada por la Asamblea General, o, a falta de ésta, por el Comité Ejecutivo de la FISU, con autoridad para ese fin. La Confederación Brasileira de Deportes Universitarios fué designada para organizar la UNIVERSIADE de 1963, elección ésa, hecha por la Asamblea General de la FISU, en Sofía, en setiembre de 1961. El nombramiento fué confirmado por el Comité Ejecutivo de la FISU en su reunión de Turín, en enero de 1962.

II — INVITACIONES

- Art. 4.º — Las invitaciones para participar de la Universiade serán hechas por la Comisión Organizadora, en común acuerdo con el Comité Ejecutivo de la FISU, por lo menos doce meses antes de la fecha marcada para el comienzo de las competiciones.
- Art. 5.º — Las invitaciones a los diversos países, de acuerdo con lo expuesto en el Art. 2.º, son enviadas:
- A la Organización Nacional de Deportes Universitarios.
 - En caso de falta de una Organización Nacional de Deportes Universitarios, a la Unión Nacional de los Estudiantes o a otra organiza-

ción similar que congregue a todos los estudiantes de aquel país.

III — PARTICIPACIÓN

- Art. 6.º — Solamente podrán participar de la Universiade:
- a — Los estudiantes que estén oficialmente matriculados y asistan regularmente a un curso en una Universidad o instituto similar cuyo «status» como universidad sea reconocido por la autoridad académica de su país; tendrán que haber rëndido exámenes normalmente durante el último curso lectivo.
 - b — Los ex-estudiantes de los institutos mencionados en el sub-título (a), que se hayan graduado durante los dos años precedentes a la Universiade.
- Art. 7.º — Tratándose de países con menos de 2.000.000 de habitantes, o menos de 5.000 estudiantes, los alumnos de escuelas técnicas o secundárias podrán participar de la Universiade, siempre que estén frecuentando las aulas, durante, por lo menos, dos años.
- Art. 8.º — Todos los competidores deberán reunir las siguientes condiciones:
- a — Ser ciudadanos del país que representan.
 - b — Tener más de 17 años y menos de 29, al 1.º de enero anterior a la Universiade.
 - c — Ser «amateur», dentro del sentido definido por el Comité Olímpico Internacional, y las federaciones deportivas internacionales interesadas.

IV — INSCRIPCIONES

- Art. 9.º — Sólo aquellas organizaciones citadas en el Art. 5.º, que tengan recibido la invitación oficial de la Comisión Organizadora, podrán inscribir competidores. Inscripciones enviadas individualmente, no serán tenidas en cuenta por la Comisión Organizadora.
- Art. 10 — Los pedidos de participación deberán presentarse en los formularios y modelos provistos por la Comisión Organizadora y deberán ser encaminados á esta Comisión, de la siguiente forma:
- a — Inscripciones generales (por país), como máximo, seis meses antes del comienzo de la Universiade. Estas inscripciones deberán ser confirmadas y deberán especificar el número de

participantes por lo menos dos meses antes de la inauguración de los juegos;

- b — Inscripciones con una lista de los nombres, por lo menos un mes antes de la inauguración de la Universiade de verano y quince días antes de la apertura de los juegos de invierno.

Art. 11 — Las inscripciones llegadas a la Comisión Organizadora después de expirados los plazos estipulados, no serán consideradas válidas, a menos que circunstancias excepcionales justifiquen su admisión.

Art. 12 — Las organizaciones Universitarias participantes que quieran valerse de la concesión prevista en el Art. 7.º, deberán hacer una solicitud respaldada con documentos firmados por las autoridades gubernamentales correspondientes. Esa solicitud será dirigida a la Comisión Organizadora, junto con las inscripciones generales.

Art. 13 — El «dossier» de cada competidor deberá contener:

- a — una tarjeta de identidad con una fotografía reciente, indicando la nacionalidad y fecha de nacimiento (de él o de ella);
- b — una declaración de «amaterismo» extendida por la Federación Deportiva Nacional, competente;
- c — si es estudiante:

- 1 — un documento que compruebe que él o ella, satisficieron los requisitos normalmente exigidos en su país, para la admisión a una Universidad o instituto educacional similar, de acuerdo a lo estipulado en el Art. 6.º;

- 2 — una cartera de estudiante o certificado emanado de autoridad académica que indique que el competidor está matriculado en aquel establecimiento; que él o ella frecuenta un curso de horario integral, y que se presentó a los exámenes correspondientes.

- d — si es ex-alumno, deberá presentar prueba de finalización de curso;

- e — si es escolar, certificado de estudios, firmado por la dirección del establecimiento, indicando fecha de ingreso, y confirmando que él o ella frecuenta las aulas, con una antigüedad mínima de dos años.

V — PROGRAMA

Art. 14 — El Comité Ejecutivo de la FISU, junto con la Comisión Organizadora, decidirán:

- Tipos de Deportes, y
- Pruebas de cada uno de esos deportes, que deberán integrar el programa.

Independiente de éso, el programa de los juegos de verano, (obligatoriamente), incluirá:

- Atletismo,
- Esgrima,
- Natación,
- Saltos Ornamentales,
- Tenis,
- Basquetbol,
- Voleibol,
- Polo Acuático.

El programa de los juegos de invierno debe incluir: Esquí, y otro deporte practicado sobre hielo.

Además de estos deportes obligatorios, en el programa de la Universiade 1963, será incluida: GIMNASIA (Por decisión del Comité Ejecutivo de la FISU, en su reunión de Villars, de marzo de 1962).

Art. 15 — El número de participantes será determinado por los reglamentos técnicos de cada deporte.

En las competiciones por equipo, cada país no podrá inscribir más de un equipo.

Art. 16 — Salvo en los casos excepcionales previstos en los reglamentos técnicos de cada deporte, una prueba podrá ser cancelada por la Comisión Organizadora, en común acuerdo con el Comité Ejecutivo de la FISU, si en la fecha de cierre de las inscripciones, el número de participantes es inferior a:

- SEIS, en las competencias de equipo;
- OCHO, en las pruebas individuales, con una representación mínima de cuatro organizaciones;
- CUATRO, equipos, en las pruebas de postas.

VI — ORGANIZACIÓN

A — Comité de Organización.

Art. 17 — La Comisión Organizadora será formada por el órgano designado para la organización de la Universiade.

Art. 18 — La Comisión Organizadora será responsable por la programación total de la Universiade.

Art. 19 — El Comité Ejecutivo de la FISU designará, para cada Universiade, uno de sus miembros, para actuar como enlace con la Comisión Organizadora. Este delegado cooperará con la Comisión Organizadora, en todos los asuntos no técnicos, a fin de que sean respetados los reglamentos generales, las condiciones de organización, y el espíritu y la tradición de las Universiades.

Para cumplir fielmente con su misión, el delegado visitará el local de la Universiade, por lo menos una vez, de acuerdo con la Comisión Organizadora. Después de completar su tarea, presentará un informe completo, por escrito, al Comité Ejecutivo de la FISU, dentro de los quince días siguientes a la visita.

Los gastos del viaje del delegado serán pagos por la FISU.

B — Comisión Internacional de Supervisión y Arbitraje. (CISA)

Art. 20 — La Comisión Internacional de Supervisión y Arbitraje, estará formada por los miembros presentes del Comité Ejecutivo de la FISU y por un representante de la Comisión Organizadora de la Universiade.

Art. 21 — Esta Comisión será responsable por:

a — la supervisión y el perfecto desarrollo de la Universiade, y la aplicación y interpretación de estos reglamentos;

b — toma de decisiones sobre cualquier asunto no previsto en estos reglamentos;

c — la solución de cualquier disputa, (dudas), que no dependa de Comisión o Jurado ya determinado;

d — el examen de quejas no relacionadas con el reglamento técnico, y cualquier decisión pertinente.

Art. 22 — Las reclamaciones previstas en el artículo anterior, sub-título (d), deberán ser presentadas por escrito, dentro de las 12 horas siguientes al incidente. Cualquier reclamación presentada fuera de este plazo, no será considerada. Cada reclamación de esta naturaleza deberá ser acompañada del depósito de dos dólares americanos, o su equivalente en moneda del país organizador. Este dinero será devuelto,

solamente, si la Comisión Internacional de Supervisión y Arbitraje, reconoce que la queja es justificada.

Art. 23 — Todas las decisiones de esta Comisión, (CISA), serán inapelables.

C — Comisión Internacional de Control. (CIC)

Art. 24 — La Comisión Internacional de Control estará formada por:

- 1 presidente,
- 7 miembros, para la Universiade de verano,
- 4 miembros, para las Universiades de invierno.

Ningún miembro de esta Comisión podrá estar presente en el momento de ser examinadas las credenciales de un competidor de su país.

Art. 25 — La Comisión Internacional de Control tiene poderes para supervisar las inscripciones, de acuerdo a lo establecido en los Arts. 5, 6, 7, y 13, del presente reglamento.

Cada participante calificado de acuerdo con los reglamentos, recibirá una ficha de identificación, la cual llevará el nombre del portador, con el respectivo número. Esta será entregada por la CIC.

Todos los competidores deberán presentar su ficha, en cualquier momento que así lo determine la Comisión o uno de sus miembros.

Los nombres y números de los participantes serán enviados por la CIC á la Comisión Técnica.

Art. 26 — En caso de que un competidor, que no se halle encuadrado dentro de lo estipulado en los Arts. 5, 6, 7, 8, 13, consiga intervenir en una competición, mediante, uso de documentación falsa o de fraude de cualquier naturaleza, él o ella, será desclasificado totalmente. Será excluido completamente de cualquier Universiade futura.

Si el caso surgiere en una prueba de equipo, todos los resultados de su equipo serán anulados. Esta anomalía será comunicada, en un informe escrito a la Federación Nacional, de la que el infractor forma parte.

Art. 27 — Referente a la calificación, y en caso de que los encargados de la delegación u Organización sean los responsables del fraude á la Comisión Inter-

nacional de Control, la Organización envuelta en el mencionado delito, será excluida y desclasificada de las restantes pruebas de la Universiade.

Art. 28 — Solamente el jefe de la Delegación podrá apelar á la Comisión Internacional de Supervisión y Arbitraje, contra la decisión de la Comisión Internacional de Control.

D — Comisión Técnica.

Art. 29 — La Comisión Técnica está compuesta de un Presidente y de por lo menos un representante de cada deporte incluido en el programa.

Art. 30 — Esta Comisión tiene a su cargo:

- a — Supervisar la aplicación de los reglamentos de las Federaciones Deportivas Internacionales y de los dispositivos previstos en el reglamento técnico de la Universiade.
- b — Decidir respecto a las modificaciones que fueren necesarias.
- c — Aprobar horarios y orden a ser seguidos, por las pruebas establecidas por la Comisión Organizadora.

Art. 31 — Las decisiones de la Comisión Técnica son inapelables.

Art. 32 — Para cada deporte habrá una sub-comisión técnica que reglamentará las disposiciones generales referentes a ese deporte.

La sub-comisión técnica será presidida por el miembro de la Comisión Técnica que sea perito en el deporte en cuestión; estará compuesta, además, de:

- a — 1 representante de la Comisión Organizadora;
- b — 1 representante de cada uno de los países participantes de la competencia del deporte en cuestión;
- c — 1 observador de la correspondiente Federación Nacional del país organizador.

VII — CLASSIFICACIONES Y RECOMPENSAS

Art. 33 — Las clasificaciones de la Universiade serán hechas por separado, para cada una de las pruebas. No habrá clasificación general, ni clasificación parcial, para los deportes que incluyan más de una prueba.

- Art. 34 — Las recompensas oficiales son solamente MEDALLAS, cuyas formas y composición material, serán establecidas por la Comisión Organizadora, en combinación con el Comité Ejecutivo de la FISU. Otros premios podrán ser entregados, solamente, con la anuencia especial de la FISU, Comité Ejecutivo.
- Art. 35 — Para los tres primeros puestos en pruebas individuales y en pruebas de equipo, serán entregadas medallas, salvo disposiciones especiales expresas en los reglamentos técnicos existentes para cada deporte.

VIII — CONDICIONES FINANCIERAS

- Art. 36 — 1. Cada Organización Universitaria participante, miembro de la FISU, pagará una Tasa de inscripción de US\$.1.00, o su equivalente en moneda corriente del país organizador, por competidor.
2. Cada Organización Universitaria no afiliada a la FISU, pagará una Tasa de inscripción de US\$.2.00 o su equivalente en moneda corriente del país organizador, por competidor. Esta Tasa será reducida a 1 dolar o su equivalente en moneda corriente del país organizador, y siempre que éste, (el país organizador) concuerde, si una Federación Universitaria, habiendo hecho el pedido de inscripción como miembro de la FISU, no hubiera sido admitida todavía como tal, por no haberse reunido en ese período la Asamblea o por motivos estatuarios ajenos a su control.
3. Esas Tasas de inscripción son consideradas patrimonio de la FISU y deberán ser recaudadas por la Comisión Internacional de Control, la que posteriormente rendirá cuentas a la FISU.
- Art. 37 — Los gastos de estadía, (alimentos y hospedaje), correrán por cuenta de cada delegación. La Comisión Organizadora deberá proporcionar «diarias», (pensión completa), a un precio no superior a cuatro dólares americanos, o su equivalente en moneda corriente del país organizador, en caso que éste concuerde con tal procedimiento, por día y por persona.
- Art. 38 — El total de dinero para abonar las «diarias», deberá ser entregado a la Comisión Organizadora de acuerdo a su reglamento y dentro de un plazo preestablecido.

Art. 39 — Los pasajes de ida y vuelta al local de la Universiade, serán pagos por cada delegación.

Art. 40 — Correrán por cuenta de la Comisión Organizadora los gastos de transporte entre el alojamiento y los estadios donde se realicen los encuentros indicados en el programa oficial, y sus respectivas prácticas. (Entrenamientos).

IX — OTROS REGLAMENTOS

Art. 41 — Los reglamentos técnicos y las condiciones para la participación, deberán ser enviados a los interesados, por lo menos 12 meses antes de la inauguración de la Universiade.

Art. 42 — Cada organización inscrita en la Universiade nombrará un Jefe de Delegación, quien será el representante de aquella organización, y como tal, con derecho a mantener contacto oficial con la Comisión Internacional de Supervisión y Arbitraje, con la Comisión Internacional de Control, con la Comisión Técnica, con las Sub-comisiones Técnicas y con los Jurados.

Art. 43 — La Comisión Organizadora nombrará, para cada Delegación, por lo menos, un guía, encargado de darle toda la asistencia necesaria durante la Universiade.

Art. 44 — Los miembros de Comisiones Oficiales y de los Jurados, funcionarios y representantes de prensa, recibirán de la Comisión Organizadora, una Tarjeta de Participación, con una fotografía reciente, lo que les permitirá entrada libre a todas las pruebas, exhibiciones y conmemoraciones organizadas como parte del programa de la Universiade. La Tarjeta de Participación proporcionada por la Comisión Internacional de Control, a los participantes, dará los mismos derechos.

Art. 45 — Los representantes de la prensa escrita, hablada o filmada de cada Delegación, deberán identificarse ante la Comisión Organizadora, dentro de un determinado plazo, a fin de poder gozar de las prerrogativas inherentes a sus funciones, y para el perfecto desempeño de las mismas.

Art. 46 — La tarjeta entregada a los miembros del Comité Ejecutivo, auditores y presidentes de las comisiones de la FISU, dará derecho a acceso al palco presidencial.

- Art. 47 — La Comisión Organizadora editará, durante la Universiade, un boletín diario, conteniendo todas las informaciones necesarias. Después de la ceremonia de CLAUSURA, la Comisión Organizadora publicará un balance completo de los resultados, junto con un relato sobre la organización de la Universiade y sugerencias sobre la organización de los juegos futuros.
- Art. 48 — La Comisión Organizadora se reserva el derecho de permitir la venta o distribución de amblemas, recuerdos y programas, etc.
- Art. 49 — La Comisión Organizadora se reserva el derecho de permitir o no, la entrada de fotógrafos y/o equipos filmadores a los estadios.
- Art. 50 — El desarrollo de las ceremonias de APERTURA, de CLAUSURA, y de las ceremonias protocolares, será realizado de acuerdo a un protocolo establecido por la Comisión Organizadora, de acuerdo con el Comité Ejecutivo de la FISU.
- Art. 51 — Los idiomas obligatorios, a ser usados, son: Inglés, Francés y el del país organizador.
- Art. 52 — En caso de divergencias en la interpretación de estos reglamentos, el texto en Francés será considerado como oficial y original auténtico.

REGLAMENTOS TÉCNICOS

I — GENERALIDADES

- Art. 1.º — Los detalles técnicos de la Universiade estarán de acuerdo con el reglamento de las respectivas Federaciones Internacionales.
- Art. 2.º — La Comisión Organizadora designará los árbitros y jueces necesarios, de acuerdo a los reglamentos de las Federaciones Deportivas Internacionales competentes, de cada deporte. En cada deporte de equipo, y en esgrima, cada Delegación deberá proporcionar por lo menos un árbitro o juez internacional, con gastos por su cuenta.
Cuando una entidad participante de un encuentro de equipo o de esgrima, no presente un árbitro o juez internacional, tendrá que pagar los gastos de un árbitro de otro país.
- Art. 3.º — Cualquier reclamación relacionada con un incidente deportivo, deberá ser presentada al presidente del Jurado o al árbitro, de acuerdo a los reglamentos hechos por la respectiva Federación Internacional o por los Reglamentos Técnicos.
Cualquier queja deberá ir acompañada de un depósito de dos dólares americanos, o su valor en moneda corriente del país organizador. Este depósito será devuelto sólo si la reclamación fuese considerada justa.
- Art. 4.º — En cada especialidad deportiva, habrá un Jurado de Apelación, el cual será competente para:
- a — dar las interpretaciones correctas a los reglamentos técnicos que puedan ser objeto de discusión o de duda durante los juegos;
 - b — tomar decisiones sobre quejas de naturaleza técnica, formuladas durante las competiciones;
 - c — supervisar el planteamiento técnico de cada encuentro.
- Art. 5.º — El Jurado de Apelación estará formado por tres miembros:
- a — el delegado de la entidad deportiva nacional;
 - b — el presidente de la sub-comisión técnica mencionada en el Art. 32 de los Reglamentos Generales;
 - c — un juez internacional nombrado por la Federación Internacional competente.

En caso que lo antedicho sea imposible, la sub-comisión técnica completará el Jurado de Apelación mediante el nombramiento de representantes de otros países.

Un representante de la correspondiente Federación Internacional podrá ser convidado a formar parte, a título consultivo, siempre que el jurado de apelación haya sido formado o completado por una sub-comisión técnica.

- Art. 6.º — Cada reclamación referente a las reglas técnicas, deberá ser presentada, de acuerdo con lo indicado por los reglamentos de la federación internacional, y acompañada de la suma de dos dólares americanos, o su equivalente en moneda nacional corriente.
- Art. 7.º — Cualquier decisión referente a sanción disciplinaria deberá ser inmediatamente comunicada al Jefe de la Delegación del país al cual pertenece el atleta sancionado.
- Art. 8.º — Antes del comienzo de cada competición, todos los participantes deberán exhibir a los jueces o jurados, sus tarjetas de identificación para la Universiade, expedida por la Comisión Internacional de Control. Estas, en orden numérica deberán ser inscriptas en la lista oficial de la competición.
- Art. 9.º — La Comisión Organizadora no es responsable por daños que puedan ser causados, con motivo de los juegos.
- Art. 10 — Para la confección del programa de pruebas de equipo, deberán ser tenidos en cuenta los resultados de encuentros anteriores del mismo tipo. Referente a deportes individuales, solamente serán considerados los resultados obtenidos en aquella especialidad durante el transcurso del año de la Universiade.
Por tal motivo, las entidades universitarias participantes, deberán responder con precisión, los cuestionarios que les serán enviados con suficiente anticipación, por la Comisión Organizadora.
- Art. 11 — La Comisión Organizadora deberá proporcionar el material y equipo necesarios para el desarrollo de las pruebas, (instalaciones deportivas, material para atletismo, material eléctrico adecuado para el torneo de esgrima, pelotas de tenis, pelotas de basquet, volei y polo acuático, gorros para los jugadores de polo acuático, y en caso necesario, el material

para gimnasia). La Comisión Organizadora informará a las entidades universitarias, con 6 meses de anticipación mínima, los tipos y marcas del material adoptado.

II — PROGRAMA

Art. 12 — ATLETISMO

- a — Cada Organización Universitaria participante puede inscribir:
- en cada prueba individual, como máximo, 4 atletas 2 de los cuales serán considerados suplentes;
 - en cada prueba de postas, 8 atletas, como máximo 4 de los cuales serán considerados suplentes.
- b — El programa será cumplido en cuatro días, incluyendo las siguientes pruebas:

Masculino:

100 - 200 - 400 - 800 - 1 500 - e 5 000 metros llanos, 110 - 400 metros con obstáculos (barreras).

Salto: — Alto

Largo

Triple

Garrocha

Lanzamiento de: — Peso

Disco

Jabalina

Martillo

Postas: 4 x 100 y 4 x 400 metros.

Decatlón.

Femenino:

100 - 200 - 800 metros llanos,
80 metros con obstáculos (barreras).

Salto: — Alto

Largo

Lanzamiento de: — Peso

Disco

Jabalina

Posta: 4 x 100 metros.

- c — Las series preliminares serán organizadas en base a los resultados obtenidos por los atletas de la competición, durante la presente temporada.

Para las siguientes series se tomarán en cuenta los resultados y tiempos de las eliminatorias.

d — Para la clasificación, serán exigidos los siguientes mínimos:

Masculino:

Salto en Alto	1,90 m.
Salto en Largo	7,00 m.
Salto Triple	14,50 m.
Salto con Garrocha	4,00 m.
Lanzamiento de Peso	15,00 m.
Lanzamiento de Disco	46,00 m.
Lanzamiento de Jabalina	65,00 m.
Lanzamiento de Martillo	50,00 m.

Femenino:

Salto en Alto	1,45 m.
Salto en Largo	5,25 m.
Lanzamiento de Peso	11,00 m.
Lanzamiento de Disco	38,00 m.
Lanzamiento de Jabalina	40,00 m.

e — En caso de que menos de 12 participantes reúnan los mínimos establecidos en el párrafo «d» del presente artículo, los 12 mejores colocados, que tengan participado de las preliminares, serán clasificados para la final.

f — Para salto en alto y con garrocha, la barra será colocada en las siguientes alturas:

— Salto en Alto — **femenino:**

1,40 - 1,45 - 1,50 - 1,53 - 1,56 - 1,59 y después de 2 en 2 centímetros.

— Salto en Alto — **masculino:**

1,80 - 1,85 - 1,90 - 1,93 - 1,96 - 1,99 y después de 2 en 2 centímetros.

— Salto con Garrocha **masculino:**

3,80 - 3,90 - 4,00 - 4,10 - 4,20 - 4,25 - 4,30 - 4,35 - 4,40 centímetros.

g — Para cualquier caso no previsto en este reglamento, será usado el reglamento técnico más reciente, de la Federación Internacional de Atletismo Amateur.

En caso de dudas o divergencias, será válido el texto en Inglés.

Art. 13 — ESRIMA

- a — Cada Delegación puede inscribir:
- en cada prueba individual, como máximo 6 participantes de los cuales, 3 serán considerados, suplentes.
 - en pruebas de equipos, 6 participantes, como máximo, 2 de los cuales serán considerados, suplentes.
- b — El programa será cumplido, como máximo, en 9 días e incluirá las siguientes pruebas:
- Masculino: — Florete Individual
— Florete por Equipo
— Espada Individual
— Espada por Equipo
— Sable Individual
— Sable por Equipo
- Femenino: — Florete Individual
— Florete por Equipo.
- c — No se entregarán medallas, a menos que un mínimo de 3 equipos tengan intervenido en las pruebas respectivas.
- d — Todos los participantes deberán tener LICENCIA INTERNACIONAL, otorgada por la Federación Internacional de Esgrima.
- e — Las pruebas de FLORETE y de ESPADA, serán disputadas con armas eléctricas.
- f — Las pruebas serán fiscalizadas en base al último reglamento de la Federación Internacional de Esgrima.
En caso de dudas, será válido el texto en Francés.

Art. 14 — NATACIÓN

- a — Cada Delegación puede inscribir:
- en todas las pruebas individuales, como máximo, 4 participantes, 2 de los cuales serán considerados suplentes;
 - en todas las pruebas de postas, como máximo, 8 participantes, 4 de los cuales serán considerados suplentes.
- b — El programa será cumplido en 4 días, e incluirá las siguientes pruebas:

Masculina: — Estilo Libre: 100m - 400m -
1500m

- Estilo Espalda: 200m
 - Estilo Mariposa: 200 m
 - Estilo Pecho: 200 m.
 - POSTA: 4 x 100 m. (Medley)
 - 4 x 100 m. (Libre)
- Femenina: — Estilo Libre: 100 y 400 m.
- Estilo Espalda: 100 m.
 - Estilo Mariposa: 100 m.
 - Estilo Pecho: 200 m.
 - POSTA: 4 x 100 m. (Medley)
 - 4 x 100 m. (Libre)
- c — Las series preliminares se realizarán tomando en cuenta los resultados obtenidos por los atletas en pruebas realizadas durante la temporada. Después las series se realizarán en base a los tiempos consignados en las preliminares.
- d — Para la clasificación final, serán computados los mejores tiempos de las semi-finales.

Art. 15 — SALTOS ORNAMENTALES

- a — Cada Delegación puede inscribir, en cada categoría, de caballeros y damas:
- 4 participantes para saltos de trampolim. (2 titulares y 2 suplentes)
 - 4 participantes para saltos de plataforma. (2 titulares y 2 suplentes)

Un participante puede intervenir en dos pruebas. El programa será cumplido en los 4 días previstos para la natación, incluyendo las pruebas siguientes:

Pruebas de Trampolín:

Cada participante deberá efectuar, para la prueba de clasificación de hombres y mujeres, 5 saltos obligatorios, y dos a libre elección:

Los saltos obligatorios son:

1. — Salto Común, de frente.
2. — Salto Común, de espalda.
3. — Salto «Reverso».
4. — Salto «Inverso».
5. — Salto de Frente, con media torción.

Los Saltos Obligatorios deben ser ejecutados:

- rectos
- de punta (carpados), o
- grupados.

Los saltos libres no tendrán límite de coeficiente de grupos diferentes y no pueden ser repetición de los obligatorios. Serán clasificados para la final, el 50% de los competidores, con un mínimo de 8. En la final, cada competidor deberá efectuar 3 saltos libres, escogiéndolos de los grupos restantes, sin poder repetir los ya hechos en la rueda de clasificación.

Pruebas de Plataforma:

Masculinos: Cada participante deberá ejecutar, en las pruebas de clasificación:

- 6 Saltos, uno de cada grupo (LA SUMA DE LOS COEFICIENTES NO PODRÁ PASAR 11.2.)
- 2 Saltos libres, de grupos diferentes, sin límite de coeficiente.

Serán clasificados para la final, el 50% de los competidores, con un mínimo de 8.

En la rueda final, cada competidor deberá dar:

- 3 saltos sin límite de coeficiente, sin repetir saltos ejecutados en la eliminatoria; deberán ser de los 3 grupos restantes.

Femeninos: En las series eliminatorias, cada competidora deberá realizar:

- a) tres saltos obligatorios:
 1. — Salto de Frente
 2. — Salto de Espaldas
 3. — Salto «Inverso».

b) un salto libre.

Los saltos obligatorios podrán ser: rectos, carpados o grupados. Serán clasificadas para la final, el 50% de las competidoras, con un mínimo de 8. En la final, cada competidora deberá realizar:

- a) un salto obligatorio — un salto de espalda.
- b) dos saltos voluntarios de grupos diferentes.

Los saltos ya ejecutados en la eliminatória, no podrán ser repetidos en la final. Los saltos de Plataforma (masc./fem.), serán dados desde 5 ó 10 m. de altura.

El reglamento a ser utilizado será el de la Federación Internacional de Natación Amateur. En caso de dudas o divergencias, será válido el texto en Inglés.

Art. 16 — POLO ACUÁTICO

- a — Cada Delegación puede inscribir un solo equipo, con:
 - 11 jugadores y 6 suplentes (reservas).
- b — El torneo se realizará con grupos de preliminares y finales. La competición tendrá una duración máxima de 6 días.
- c — En caso de haberse realizado todos los encuentros de un grupo, manteniéndose el empate, la clasificación se hará por «Goal Average» (media de tantos); en caso de continuar empatados también, por goal average, será considerado ganador, el equipo que hubiera ganado el encuentro entre ambos, jugado con anterioridad. En caso que los equipos en cuestión hayan disputado un partido con final de empate, se decidirá por sortéo. Un partido EXTRA, con prorrogación, si fuera necesario, sólo será realizado, si en la final, dos equipos estuviesen igualando el primer puesto.
- d — El reglamento a ser utilizado, será el último de la Federación Internacional de Natación Amateur.
En caso de dudas o divergencias, será válido el texto en Inglés.

Art. 17 — TENIS

- a — Cada Delegación puede inscribir:
 - en las **Individuales (SINGLE)**:
 - 6 jugadores, (2 serán considerados suplentes).
 - en las **Parejas (PARS)**:
 - 4 equipos, (2 serán considerados suplentes).
- b — El programa tendrá una duración máxima de 6 días, e incluirá:
 - Individuales Masculinos
 - Individuales Femeninos

- Parejas Masculinas
 - Parejas Femeninas
 - Parejas Mixtas.
- c — El torneo será decidido por eliminación directa hasta las finales. Los jugadores y equipos derrotados en las semi-finales disputarán el tercer lugar entre sí.
- d — Todos los partidos serán disputados en tres «sets», y serán ganadores los que vencieran en dos, excepto las semi-finales y finales de individuales y de parejas masculinas, que serán disputadas en cinco sets, resultando ganadores, los que vencieran en tres sets.
- e — Los compañeros, en las parejas, deberán ser de la misma nacionalidad. Las partidas de parejas no serán disputadas, a menos que cuatro equipos, representando tres entidades universitarias, intervengan en la competición.
- f — El reglamento a ser usado será el último de la Federación Internacional de Law Tennis. Para casos de duda o divergencia, el texto en Francés será válido.

Art. 18 — BASQUEBOL

- a — Cada Delegación puede inscribir sólo 1 equipo, con:
14 jugadores y 10 suplentes, como máximo.
- b — El torneo se efectuará por:
— Grupos Eliminatorios
" de Clasificación
" Finalistas.
Esta competición tendrá una duración máxima de 10 días.
- c — Cuando todos los partidos de un grupo hayan sido jugados, y varios equipos se hallen empatados, sus colocaciones serán decididas de acuerdo con los reglamentos de la Federación Internacional de Basquetbol Amateur. Solamente si dos equipos, dentro del grupo final, estuviesen empatados, se jugará un final de desempate.
- d — Cada jugador deberá usar los colores de su selección. Cuando exista choque de uniformes (colores) entre dos equipos, aquel, cuyo nombre figure en primer lugar en el programa, tendrá que mudar de uniforme, a menos que entre las partes, lleguen a otro acuerdo, en forma directa.

- e — El reglamento a ser utilizado será el último de la FIBA, Federación Internacional de Basquetbol Amateur.

En caso de dudas o divergencias, será válido el texto en Francés.

Art. 19 — VOLEIBOL

- a — Cada Delegación podrá inscribir un solo equipo, formado por no más de 12 jugadores y 6 suplentes.
- b — El torneo se realizará con: Grupos de Preliminares, de Clasificación y de Finalistas. La competición tendrá una duración máxima de 8 días.
- c — Los partidos serán disputados en cinco sets y el primer ganador de tres, será declarado vencedor.
- d — Cuando todos los partidos de un grupo hayan sido jugados y exista empate de dos o más equipos, la colocación será decidida de acuerdo a los reglamentos de la Federación Internacional de Volei. Un partido EXTRA será disputado, solamente, si dos equipos estuviesen empatando el primer lugar, dentro del grupo finalista.
- e — Cada jugador deberá usar el uniforme de su equipo nacional.
Cuando los uniformes de dos equipos adversarios fueren idénticos, el equipo cuyo nombre aparece en primer lugar en el programa, deberá mudarlo, a menos que entre las partes en forma directa, lleguen a otro acuerdo.
- f — El reglamento a ser utilizado será el último de la Federación Internacional de Volei.
En caso de dudas o divergencias, será válido el texto en Francés.

Art. 20 — Deportes Adicionales

Además de los deportes obligatorios, referidos en el Art. 15, de los Reglamentos Generales de la Universiade, los programas podrán incluir deportes adicionales, de acuerdo con propuesta de la Comisión Organizadora, sujeta a aprobación del Comité Ejecutivo de la FISU. Los reglamentos técnicos para cada uno de esos deportes adicionales, serán publicados por separado. Para la Universiade 1963 fueron aumentadas las competiciones de YATISMO, a la lista de los deportes obligatorios.

REGLAMENTO ESPECIAL PARA GIMNÁSIA

- a — Cada selección podrá inscribir:
- En el grupo masculino:
 - 6 competidores, 2 de los cuales serán considerados suplentes.
 - En el grupo Femenino:
 - 6 competidores, 2 de las cuales serán consideradas suplentes.
- b — El programa incluirá ejercicios individuales (libres), y tendrá una duración de 2 días.
- c — Las competencias masculinas incluirán 6 ejercicios en las barras horizontales, barras paralelas, argolla, caballo de palo, salto del caballo de palo sin agaradera con trampolín, suelo (manos libres).
La competición femenina incluirá los 4 ejercicios siguientes:
 - Barras paralelas asimétricas, salto del caballo de palo sin agarraderas con trampolín, viga de equilibrio, suelo, manos libres (con música).
Los competidores son responsables por el acompañamiento musical.
- d — Las clasificaciones individuales serán determinadas por la suma de todos los puntos obtenidos en la competición. Entrega de medallas a los tres primeros colocados en la clasificación general.
Las clasificaciones por equipos, serán hechas por la suma de los puntos de los tres mejores colocados en cada clasificación individual.
Siempre que intervengan por lo menos tres equipos, los tres mejores colocados (equipos), recibirán medallas.
- e — Cada entidad universitaria participante de esta competición, deberá presentar, por lo menos, por su cuenta todos los gastos, un juez internacional.
- f — El reglamento a ser utilizado, será el de la Federación Internacional de Gimnasia.
En caso de dudas o divergencias, será válido el texto en Francés.

REGULAMENTOS GERAIS

I — PRINCÍPIOS GERAIS

Art. 1.º — Este regulamento rege as Universiades — Competições Mundiais da FISU. As Universiades de verão são realizadas nos anos ímpares e as Universiades de inverno nos anos pares.

Art. 2.º — A Universiade é organizada dentro do espírito olímpico e admite exclusivamente equipes nacionais universitárias, representantes de cada um dos países membros da FISU, ou admitidos às Olimpíades.

Mas a representação universitária de um país que não conte com um Comité Olímpico reconhecido pelo Comité Olímpico Internacional, poderá participar da Universiade naqueles esportes dos quais suas federações nacionais sejam filiadas às federações internacionais correspondentes.

Art. 3.º — A Associação-membro da FISU, encarregada de organizar a Universiade, é designada pela Assembléia Geral ou, na falta desta, pelo Comité Executivo da FISU, delegado para êsse fim. A Confederação Brasileira de Desportos Universitários foi designada para organizar a Universiade de 1963, escolha essa feita pela Assembléia Geral da FISU em Sofia, em setembro de 1961. A nomeação foi confirmada pelo Comité Executivo da FISU em sua reunião em Turin, em janeiro de 1962.

II — CONVITES

Art. 4.º — Os convites de participação à Universiade serão expedidos pela Comissão Organizadora, em comum acôrdo com o Comité Executivo da FISU, pelo menos doze meses antes da data marcada para o início das competições.

Art. 5.º — Os convites aos diversos países, de acôrdo com o exposto no artigo 2.º, são enviados:

a — À Organização Nacional de Esportes Universitários.

b — Em caso de falta de uma Organização Nacional de Esportes Universitários, à União Nacional dos Estudantes ou outra organização similar que congrege todos os estudantes daquele país.

III — PARTICIPAÇÃO

- Art. 6.º — Sòmente poderão participar da Universíade:
- a — Estudantes que estejam oficialmente matriculados e freqüentam em horário integral um curso em uma Universidade ou instituto similar cujo «status» como uma universidade seja reconhecido pela competente autoridade acadêmica do seu país; deverão ter estado presentes aos mais recentes exames normalmente feitos durante o curso.
 - b — Os ex-estudantes dos institutos mencionados no subtítulo (a), que tenham obtido seu grau acadêmico nos dois anos que precedem a Universíade.
- Art. 7.º — Entretanto, em países com menos de 2.000.000 habitantes, e tendo menos de 5.000 estudantes, os alunos de escolas técnicas ou secundárias poderão participar da Universíade se estiverem freqüentando seus estabelecimentos há pelo menos dois anos.

- Art. 8.º — Todos os competidores deverão satisfazer a seguintes condições:
- a — ser cidadãos do país que representam;
 - b — ter mais de 17 e menos de 29 anos de idade no dia 1.º de janeiro que antecede a Universíade;
 - c — ser amador, dentro do sentido definido pelo Comité Olímpico Internacional e as federações esportivas internacionais interessadas.

IV — INSCRIÇÕES

- Art. 9.º — Sòmente aquelas organizações citadas no Art. 5.º acima, que tenham recebido o convite oficial da Comissão Organizadora, poderão inscrever competidores. Inscrições enviadas por pessoas isoladas não serão levadas em consideração pela Comissão Organizadora.
- Art. 10 — Os pedidos de participação deverão ser apresentados nos formulários e modelos fornecidos pela Comissão Organizadora e deverão ser encaminhados a esta Comissão como segue:
- a — inscrições gerais no máximo seis meses antes do início da Universíade. Estas inscrições deverão ser confirmadas e deverão especificar o número de participantes pelo menos dois meses antes da inauguração dos jogos;

b — inscrições com uma lista de nomes pelo menos um mês antes da inauguração da Universidade de verão e quinze dias antes da abertura dos jogos de inverno.

Art. 11 — As inscrições que chegarem à Comissão Organizadora, após expirarem as datas estipuladas, não serão consideradas, a menos que circunstâncias excepcionais dêem margem à sua aceitação.

Art. 12 — Organizações Universitárias participantes, que queiram valer-se da concessão prevista no Art. 7.º, deverão fazer um requerimento validado por documentos endossados pelas autoridades governamentais adequadas. Esse requerimento deverá ser dirigido à Comissão Organizadora, junto com as inscrições gerais.

Art. 13 — O «dossier» de cada competidor deverá contar:

a — um cartão de identidade com uma fotografia recente, indicando a nacionalidade e data de nascimento (dêle ou dela);

b — uma declaração de amadorismo fornecida pela competente federação esportiva nacional;

c — se estudante:

1) um documento que comprove que êle ou ela satisfizeram as condições normalmente requeridas em seu país para admissão em uma universidade ou instituição similar, de acôrdo com o estipulado no art. 6.º.

2) uma carteira de estudante ou certificado emanado da autoridade acadêmica e que indique que o competidor está matriculado naquele estabelecimento, que êle ou ela está freqüentando um curso de horário integral, tendo comparecido aos exames necessários do curso em que está matriculado.

d — se ex-estudante, deve ser apresentada prova de conclusão de curso;

e — se fôr escolar, um certificado de estudos assinado pessoalmente pelo diretor do estabelecimento, indicando a data da admissão do competidor no estabelecimento e confirmando que êle ou ela está freqüentando as aulas na escola há pelo menos dois anos.

V — PROGRAMA

- Art. 14 — O Comité Executivo da FISU, conjuntamente com a Comissão Organizadora, decidirá quais as modalidades de esporte e as provas de cada uma dessas modalidades que deverão integrar o programa. Mas, independente disso, o programa dos jogos de verão deve incluir: Atletismo, Esgrima, Natação, Mergulho, Tênis, Basquete, Volei e Polo Aquático. O programa dos jogos de inverno deve incluir Esqui e um esporte praticado sobre gelo. Além destes esportes, compulsórios, no programa da Universíade de 1963 será incluída a ginástica. (Por decisão do Comité Executivo da FISU em sua reunião em Vilars, em março de 1962).
- Art. 15 — O número de participantes será determinado pelos regulamentos técnicos de cada esporte. Nas competições por equipe, cada país não pode inscrever senão uma equipe.
- Art. 16 — Salvo as exceções previstas no regulamento técnico de cada esporte, uma prova poderá ser cancelada pela Comissão Organizadora em acôrdo com o Comité Executivo da FISU, caso na data do encerramento das inscrições o número de participantes fôr inferior a
- seis nas competições de equipe,
 - oito nas provas individuais com uma representação mínima de quatro organizações,
 - quatro equipes nas provas de revezamento.

VI — ORGANIZAÇÃO

A — Comité de Organização

- Art. 17 — A Comissão Organizadora será formada pelo órgão que recebeu a incumbência de arranjar a Universíade.
- Art. 18 — A Comissão Organizadora será responsável por toda a organização da Universíade.
- Art. 19 — O Comité Executivo da FISU designará, para cada Universíade, um de seus membros para agir na capacidade de elemento de ligação com a Comissão Organizadora. Este delegado cooperará com a Comissão Organizadora em todos os assuntos não técnicos, para que sejam respeitados os regulamentos gerais, as condições de organização, bem como o espírito e a tradição das Universíades. Pa-

ra bem executar seu mandato, o delegado visitará o local da Universidade pelo menos uma vez, em acôrdo com a Comissão Organizadora. Após completar sua tarefa, fará um relatório completo, por escrito, ao Comité Executivo da FISU, dentro dos primeiros quinze dias após a viagem.

As despesas de viagem do delegado serão cobertas pela FISU.

B — Comissão Internacional de Supervisão e Arbitragem (CISA)

Art. 20 — A Comissão Internacional de Supervisão e Arbitragem, consistirá dos membros presentes do Comité Executivo da FISU e de um representante da Comissão Organizadora da Universidade.

Art. 21 — Esta Comissão será responsável por:

a — A Supervisão e perfeito desenrolar da Universidade e da aplicação e interpretação destes regulamentos;

b — tomar decisões sôbre qualquer assunto não previsto nestes regulamentos;

c — a solução de qualquer disputa não afeta a qualquer outra Comissão ou júri;

d — o exame de queixas não ligadas com o regulamento técnico, bem como qualquer decisão a respeito.

Art. 22 — As reclamações previstas no artigo precedente (subtítulo d) deverão ser apresentadas por escrito o mais tardar 12 horas após o incidente que as originou.

Qualquer reclamação apresentada após êste limite de tempo, não será considerada. Cada reclamação desta natureza deverá ser acompanhada do depósito de dois dólares estadunidenses (ou seu equivalente em moeda do país organizador). Este depósito será devolvido sômente se a Comissão Internacional de Supervisão e Arbitragem reconhecer a queixa como justificada.

Art. 23 — Tôdas as decisões tomadas por essa Comissão serão finais.

C — Comissão Internacional de Contrôle (CIC)

Art. 24 — A Comissão Internacional de Contrôle consistirá do presidente e de 7 membros para a Universidade de verão e 4 membros para as Universiades de inverno.

Nenhum membro desta Comissão poderá estar presente quando estiverem sendo examinadas as credenciais de um competidor de seu próprio país.

Art. 25 — A Comissão Internacional de Contrôles tem poderes para supervisionar os termos de participação de acordo com o estabelecido nos Artigos 5, 6, 7 e 13 dos presentes regulamentos.

Uma ficha de participação, com o nome do portador e um número, será distribuída pela Comissão Internacional de Contrôles a cada competidor qualificado de acordo com os regulamentos.

Todos os competidores deverão estar em condições de apresentar suas fichas no momento em que forem solicitadas por um membro desta Comissão.

Os nomes dos competidores e seu número de participação serão encaminhados pela Comissão Internacional de Contrôles à Comissão Técnica.

Art. 26 — Caso um competidor, que não satisfaça as condições estipuladas nos Artigos 5, 6, 7, 8 e 13 ainda consiga concorrer mediante o uso de certificados falsificados ou fraude, ele ou ela serão desclassificados em todas as competições.

Ele ou ela serão excluídos completamente de participação em qualquer Universíade futura. No caso de uma prova de equipe, todos os resultados de sua equipe serão anulados.

Um relatório será também encaminhado à competente Federação Nacional à qual pertence o competidor.

Art. 27 — No tocante à qualificação, caso os encarregados de uma delegação ou Organização sejam responsáveis de fraudar deliberadamente a Comissão Internacional de Contrôles, a Organização envolvida será desclassificada e excluída das restantes provas da Universíade.

Art. 28 — Somente o chefe da delegação poderá apelar à Comissão Internacional de Supervisão e Arbitragem contra a decisão Internacional de Contrôles.

D — Comissão Técnica

Art. 29 — A Comissão Técnica compõe-se de um presidente e de pelo menos um representante de cada esporte constante do programa.

Art. 30 — Esta Comissão tem a seu cargo:
a — Supervisionar a aplicação dos regulamentos

das federações esportivas internacionais e dos dispositivos previstos no regulamento técnico da Universíade.

- b — Tomar decisões quando houver necessidade de modificações.
- c — Aprovar o horário e a ordem de seqüência das provas estabelecidas pela Comissão Organizadora.

Art. 31 — Não cabe apêlo das decisões da Comissão Técnica.

Art. 32 — Para cada esporte haverá uma subcomissão técnica que regulamentará as questões gerais atinentes a êsse esporte.

A subcomissão técnica será presidida pelo membro da comissão técnica que fôr perito no esporte em questão; será composta, além disso, de:

- a) um representante da Comissão Organizadora;
- b) um representante de cada um dos países que participam do esporte em questão;
- c) um observador da competente Federação Nacional do país organizador.

VII — CLASSIFICAÇÕES E RECOMPENSAS

Art. 33 — As classificações da Universíade serão feitas em separado para cada uma das provas. Não haverá classificação geral nem classificação parcial para os esportes que comportem mais de uma prova.

Art. 34 — As recompensas oficiais são constituídas apenas por medalhas, cuja forma e composição material serão estabelecidas pela Comissão Organizadora em cooperação com o Comitê Executivo da FISU. Outros prêmios só poderão ser outorgados com a concordância do Comitê Executivo da FISU.

Art. 35 — Medalhas serão atribuídas aos três primeiros lugares obtidos nas provas esportivas individuais e às três primeiras equipes de cada prova de equipe, salvo disposições especiais definidas nos regulamentos técnicos existentes para cada esporte.

VIII — CONDIÇÕES FINANCEIRAS

Art. 36 —

- 1 — Cada Organização Universitária participante, membro da FISU, pagará uma taxa de inscrição de US\$ 1,00 ou sua equivalência na moeda corrente do país organizador por competidor.

- 2 — Cada Organização Universitária não afiliada à FISU pagará uma taxa de inscrição de US\$ 2,00 ou sua equivalência na moeda corrente do país organizador por competidor. Esta taxa será reduzida para um dólar ou seu equivalente na moeda corrente do país organizador, caso este concorde com tal procedimento no caso de uma Federação Universitária que fez o pedido de inscrição como membro da FISU e não foi admitida ou porque a Assembléia Geral ainda não se reuniu ou por motivos estatutários independentes de seu controle.
- 3 — Essas taxas de inscrição são consideradas receita da FISU e deverão ser recolhidas pela Comissão Internacional de Controle, que deverá posteriormente prestar conta à FISU.
- Art. 37 — As despesas de subsistência (alimentação e acomodação) serão pagas por cada delegação. A Comissão Organizadora deverá providenciar a subsistência a uma taxa não superior a quatro dólares ou seu equivalente na moeda corrente do país organizador caso este concorde com tal procedimento por dia, por pessoa.
- Art. 38 — O custo total da subsistência deverá ser pago à Comissão Organizadora de conformidade com seu regulamento e dentro de um limite de tempo pré-fixado.
- Art. 39 — As despesas de viagem ao local da Universidade serão pagas pelas respectivas delegações.
- Art. 40 — A Comissão Organizadora providenciará, à sua custa, transporte entre os locais de acomodação e os estádios onde serão realizadas as competições constantes do programa oficial e os treinamentos necessários.

IX — OUTROS REGULAMENTOS

- Art. 41 — Os regulamentos técnicos e as condições para a participação deverão ser enviadas aos interessados pelo menos 12 meses antes da inauguração da Universidade.
- Art. 42 — Cada organização inscrita na Universidade nomeará um Chefe de delegação que será o representante daquela Organização e como tal com direito a manter contato oficial com a Comissão Interna-

cional de Supervisão e Arbitragem, a Comissão Internacional de Contrôlê, a Comissão Técnica, as subcomissões técnicas e os júris.

- Art. 43 — A Comissão Organizadora nomeará, para cada delegação, pelo menos um guia que dará tôda a assistência necessária durante a Universíade.
- Art. 44 — Os membros de comissões oficiais e do júri, funcionários e representantes da imprensa receberão da Comissão Organizadora um cartão de participação, com uma fotografia recente, que dará entrada livre a tôdas as provas, exhibições ou comemorações organizadas dentro do programa da Universíade.
O cartão de participação, fornecido pela Comissão Internacional de Contrôlê aos participantes, dará o mesmo direito.
- Art. 45 — Os representantes da imprensa escrita, falada, filmada e televisionada de cada delegação deverão identificar-se junto à Comissão Organizadora dentro de um determinado limite de tempo, a fim de que possam gozar das prerrogativas que lhes serão dadas para um perfeito desempenho de suas funções.
- Art. 46 — O cartão emitido aos membros do Comitê Executivo, auditores e presidentes das comissões da FISU, dará direito de acesso ao palanque presidencial.
- Art. 47 — A Comissão Organizadora editará, durante a Universíade, um boletim diário que conterà tôdas as informações necessárias. Após a cerimônia de encerramento, a Comissão Organizadora publicará um relatório completo dos resultados, junto com relato sôbre a organização da Universíade e sugestões sôbre a organização dos futuros jogos.
- Art. 48 — A Comissão Organizadora reserva-se o direito de permitir a venda ou distribuição de emblemas, lembranças e programas, etc.
- Art. 49 — A Comissão Organizadora reserva-se o direito de admitir ou não o acesso de fotógrafos e cinegrafistas aos estádios.
- Art. 50 — O desenrolar da cerimônia inaugural, da cerimônia de encerramento e das cerimônias protocolares será organizado segundo um protocolo estabelecido pela Comissão Organizadora em comum acôrdo com o Comitê Executivo da FISU.

Art. 51 — As línguas de trabalho serão o inglês, o francês e a língua do país organizador.

Art. 52 — Em caso de divergência na interpretação destes regulamentos, o texto francês será considerado autêntico, fazendo fé.

REGULAMENTOS TÉCNICOS

I — GENERALIDADES

Art. 1.º — Os detalhes técnicos da Universidade estarão de acôrdo com o regulamento das competentes Federações Internacionais.

Art. 2.º — A Comissão Organizadora designará os árbitros e juizes necessários, de conformidade com os regulamentos das competentes Federações Esportivas Internacionais de cada esporte. Em cada esporte de equipe e na esgrima, tôda organização universitária participante deverá fornecer pelo menos um árbitro ou juiz internacional à sua própria custa. Sempre que uma entidade participante em um esporte de equipe ou esgrima, não apresentar um árbitro ou juiz internacional, terá que pagar as despesas de um árbitro de outro país.

Art. 3.º — Qualquer reclamação relacionada com um evento esportivo deverá ser submetido ao presidente do júri ou ao árbitro, de acôrdo com os regulamentos feitos pela competente Federação Internacional ou pelos regulamentos técnicos. Qualquer queixa deverá ser acompanhada de um depósito de dois dólares estadunidenses (ou seu equivalente na moeda corrente do país organizador). Este depósito será devolvido sòmente se a reclamação fôr considerada justificada.

Art. 4.º — Em cada especialidade esportiva haverá um júri de apelações, que será competente para:

- a) dar as interpretações corretas aos regulamentos técnicos que venham a ser objeto de disputas durante a competição;
- b) tomar decisões sôbre queixas de natureza técnica, formuladas durante as competições;
- c) supervisionar o planejamento técnico de cada evento.

Art. 5.º — Cada júri de apelações consistirá de três membros:

- a) o delegado da competente entidade esportiva nacional;
 - b) o presidente da subcomissão técnica referida no art. 32 dos Regulamentos Gerais;
 - c) um juiz internacional nomeado pela Federação Internacional competente.
- Caso isso seja impossível, a subcomissão técnica completará o Júri de Apelações mediante

nomeação de representantes de outros países. Um representante da competente Federação Internacional poderá ser convidado a fazer parte, a título consultivo, sempre que o júri de apelação tenha sido formado ou completado por uma subcomissão técnica.

- Art. 6.º — Cada reclamação concernente às regras técnicas deverá ser apresentada de conformidade com os regulamentos na forma estipulada pela competente federação internacional, devendo ser acompanhada de um dispositivo standard de dois dólares (ou o equivalente na moeda nacional).
- Art. 7.º — Qualquer decisão referente a assuntos de disciplina deverá ser levado imediatamente ao conhecimento do Chefe da Delegação do país ao qual pertença o atleta punido.
- Art. 8.º — Antes do início de cada competição, todos os participantes deverão exhibir aos juizes ou júris a sua ficha de participação da Universiade, que será expedida pela Comissão Internacional de Contrôlo. O número de ordem do cartão de participação deverá ser transcrito no protocolo oficial da prova.
- Art. 9.º — A Comissão Organizadora não é responsável por quaisquer danos que possam ser causados por ocasião dos jogos.
- Art. 10 — Para a feitura do programa das competições de equipe devem ser levados em conta os resultados obtidos em competições anteriores, da mesma natureza. Quanto aos esportes individuais, serão considerados tão somente os resultados obtidos naquela especialidade no decurso do ano da Universiade.
Em consequência, as entidades universitárias participantes deverão responder com precisão aos questionários que lhes será enviado em tempo hábil pela Comissão Organizadora.
- Art. 11 — A Comissão Organizadora deverá fornecer o material e equipamento necessário ao desenrolar das provas (instalações esportivas, material para atletismo, material elétrico adequado para o torneio de esgrima, bolas de tênis, bolas de basquete, volei e polo aquático, bonés para os jogadores de polo aquático e, caso necessário, o material para ginástica).
A Comissão Organizadora informará as entidades universitárias, com 6 meses de antecedência, sobre o tipo e marcas do material adotado.

II — PROGRAMA

Art. 12 — Atletismo

- a) Cada Organização Universitária participante pode inscrever: em cada prova individual, no máximo, 4 atletas, dos quais 2 serão considerados como substitutos;
em cada prova do rezeamento 8 atletas, no máximo, dos quais 4 serão substitutos.
- b) O programa será desenvolvido em quatro jornadas, compreendendo as seguintes provas:

Masculino:

100 — 200 — 400 — 800 — 1500 e 5000 metros rasos, 110 — 400 metros com obstáculos (barreiras).

Salto em altura, distância, salto tríplice, salto com vara.

Lançamento de pêso, Disco, Dardo e Martelo.
Revezamento: 4 x 100 metros e 4 x 400 metros.
Decatlo.

Feminino:

100 — 200 — 800 metros rasos.

80 metros com obstáculos (barreiras).

Salto em altura. Salto em distância.

Lançamento de Pêsos, Disco e Dardo.

Revezamento: 4 x 100 metros.

- c) As séries preliminares serão organizadas na base dos resultados obtidos pelos atletas da competição durante a presente temporada.

As séries subsequentes serão baseadas nos resultados e tempos assinalados nas séries preliminares.

- d) Serão exigidos os seguintes mínimos para a classificação:

Masculino:	Salto em Altura	1,90 m
	Salto em Distância	7,00 m
	Salto tríplice	14,50 m
	Salto com vara	4,00 m
	Lançamento de Pêso	15,00 m
	Lançamento de Disco	46,00 m
	Lançamento de Dardo	65,00 m
	Lançamento de Martelo	50,00 m
Feminino:	Salto em Altura	1,45 m
	Salto em Distância	5,25 m
	Lançamento de Pêso	11,00 m
	Lançamento de Disco	38,00 m
	Lançamento de Dardo	40,00 m

- e) Caso menos de 12 concorrentes reunam os mínimos, previstos no parágrafo «d» do presente artigo, os 12 melhores atletas que tenham participado das provas preliminares serão classificados para a prova oficial.
- f) No que concerne a salto em altura e a salto com vara, a barra será montada da seguinte forma:
 Salto em altura, feminino:
 1,40 — 1,45 — 1,50 — 1,53 — 1,56 — 1,59 e depois de 2 em 2 centímetros.
 Salto em altura, masculino:
 1,80 — 1,85 — 1,90 — 1,93 — 1,96 — 1,99 e depois de dois em dois centímetros.
 Salto com vara:
 3,80 — 3,90 — 4,00 — 4,10 — 4,20 — 4,25 — 4,30 — 4,35 — 4,40 centímetros.
- g) Para quaisquer eventualidades não previstas neste regulamento, recorrer-se-á ao mais recente regulamento técnico da Federação Internacional de Atletismo Amador.
 Caso haja contestações quanto à sua interpretação, fará fé o texto em inglês.

Art. 13 — Esgrima

- a) Cada entidade universitária pode inscrever: em cada prova individual, no máximo, 6 concorrentes, dos quais 3 serão considerados substitutos; em tôdas as provas por equipe, no máximo, 6 concorrentes, dos quais dois serão considerados substitutos.
- b) O programa será desenrolado em, no máximo, nove jornadas e compreenderá as seguintes provas:

Masculino: Florete individual
 Florete por equipe
 Espada individual
 Espada por equipe
 Sabre individual
 Sabre por equipe

Feminino: Florete individual
 Florete por equipe.

- c) Não serão outorgadas medalhas a menos que um mínimo de 3 equipes tenham efetivamente participado das provas por equipe.
- d) Todos os concorrentes deverão ser portadores da licença internacional de Esgrima.
- e) As provas de florete e espada serão disputadas com arma elétrica.

- f) Será aplicado às provas o mais recente regulamento da Federação Internacional de Esgrima. Em caso de dúvida quanto à interpretação será válido o texto em língua francesa.

Art. 14 — Natação

- a) Cada entidade universitária participante poderá inscrever:
- em tôdas as provas individuais, no máximo, 4 concorrentes, dos quais dois serão considerados substitutos;
- em tôdas as provas de revezamento, no máximo, 8 concorrentes, dos quais 4 serão considerados substitutos.
- b) O programa será desenrolado em quatro jornadas e compreenderá as seguintes provas:
- Masculina: Nado livre : 100 m — 400 —
1500 m
- Costas : 200 m
Borboleta : 200 m
Peito : 200 m
Revezamento: 4 x 100 m (Medley) e 4 x 100 m (nado livre)
- Feminino: Nado livre : 100 e 400 m
Costas : 100 m
Borboleta : 100 m
Peito : 200 m
Revezamento: 4 x 100 m (Medley) e 4 x 100 m (nado livre)
- c) As séries preliminares serão realizadas levando em conta os resultados obtidos pelos atletas no curso de provas esportivas da temporada. Depois as séries serão realizadas na base dos tempos consignados nas séries preliminares.
- d) Para a classificação final serão levados em considerações os melhores tempos das semifinais.

Art. 15 — Mergulho

- a) Cada entidade universitária participante poderá inscrever, em cada categoria de cavalheiros e damas:
- 4 concorrentes para os mergulhos de trampolim
2 titulares e 2 substitutos
4 concorrentes para os mergulhos da plataforma
2 titulares e 2 substitutos
- Um concorrente pode participar de 2 provas. O programa será desenrolado nas 4 jornadas previstas para a natação e compreenderá as seguintes provas:

Provas de trampolim

Cada concorrente deverá efetuar, para a prova de classificação de homens e mulheres 5 mergulhos obrigatórios e 2 mergulhos de livre escolha.

Os mergulhos obrigatórios são:

- 1 — mergulho ordinário, de frente
- 2 — mergulho ordinário, de costas
- 3 — mergulho reverso
- 4 — mergulho inverso
- 5 — mergulho de frente com meia torção

Os mergulhos obrigatórios podem ser executados retos, de ponta (carpados) ou grupados.

Os mergulhos voluntários não terão limite de coeficiente de grupos diferentes e não podem ser repetição dos mergulhos obrigatórios. Serão classificados para a final 50% dos competidores, num mínimo de 8. Na final cada competidor deverá executar 3 saltos livres, escolhidos de entre os grupos restantes, sem que os mergulhos já executados nas provas de classificação sejam repetidos.

Provas de plataforma.

Masculinos: Cada concorrente deverá executar nas provas de classificação, seis mergulhos, um de cada grupo. A soma dos coeficientes não poderá ultrapassar 11.2.

Dois mergulhos voluntários de grupos diferentes, sem qualquer limite de coeficiente.

Serão classificados para a final 50% dos competidores, num mínimo de 8. Na final cada competidor deverá dar três mergulhos sem limite de coeficiente, dos três grupos remanescentes, sem que os mergulhos já executados na rodada eliminatória sejam repetidos.

Feminino: Nas séries eliminatórias cada competidor deverá executar:

- a) três mergulhos obrigatórios
 - 1 — Mergulho de frente
 - 2 — Mergulho de costas
 - 3 — Mergulho inverso

b) Um mergulho livre (francês)

Os mergulhos obrigatórios podem ser: retos, carpados e carpados grupados

Serão classificadas para a final 50% das competidoras num mínimo de 8. Na final cada competidor deverá realizar:

- a) Um mergulho obrigatório — um mergulho de costas
- b) dois mergulhos voluntários de grupos diferentes.

Mergulhos já executados na série eliminatória não deverão ser repetidos na final.

Os mergulhos de Plataforma (masculinos e femininos), poderão ser dados da altura de 5 ou 10 metros.

Em qualquer disputa concernente à interpretação dos regulamentos ou quaisquer dúvidas, serão aplicados os regulamentos da Federação Internacional de Natação Amadorista e o texto inglês fará fé.

Art. 16 — Polo Aquático

a) Cada entidade universitária participante poderá inscrever apenas uma equipe, constituída por não mais de 11 jogadores e 6 reservas.

b) Está previsto que o torneio constará de grupos preliminares e finais.

A competição terá uma duração máxima de seis dias.

c) Quando já tiverem sido disputadas tôdas as partidas de um grupo e ainda persistir empate, a classificação será decidida pelo «Goal Average» (Média de tentos); caso os «goal averages» forem semelhantes, será dada prioridade à equipe que houver derrotado a outra.

Caso as equipes em questão tenham disputado uma partida empatada, a decisão será por sorteio. Uma partida final, com prorrogação, se necessário, somente será realizada se duas equipes estiverem igualadas no primeiro lugar no grupo final.

d) Serão válidos durante a competição os mais recentes regulamentos da Federação Internacional de Natação Amadorista. Em qualquer disputa, no tocante à interpretação, prevalecerá o texto em inglês.

Art. 17 — Tênis

a) Cada entidade universitária participante poderá inscrever:

nas individuais, seis jogadores dos quais dois serão considerados como reservas.

nas duplas, quatro equipes, das quais duas serão consideradas reservas.

b) O programa terá uma duração máxima de seis dias e compreenderá:

individuais Masculinas

individuais Femininas

Duplas Masculinas

Duplas Femininas

Duplas mistas

- c) O torneio será decidido por eliminação direta até as finais. Os jogadores e equipes derrotados nas semifinais disputarão o terceiro lugar entre si.
- d) Tôdas as partidas serão disputadas em três sets e os vencedores serão aquêles que vencerem dois sets exceto nas semifinais e finais de individuais e duplas masculinas que serão disputadas em cinco sets, sendo vencedores os que ganharem três sets.
- e) Os parceiros nas duplas deverão ser da mesma nacionalidade. As partidas de duplas não serão disputadas a menos que quatro equipes, representando três entidades universitárias participem da competição.
- f) O mais recente regulamento da Federação Internacional de Lawn Tennis será observado durante a competição. Em qualquer disputa sobre a interpretação, prevalecerá o texto em francês.

Art. 18 — Basquete

- a) Cada entidade universitária participante poderá inscrever sômente uma equipe constituída de não mais de 14 jogadores de 10 reservas.
- b) Está previsto que o torneio constará de grupos eliminatórios, seguidos de grupos de classificação e, posteriormente, de grupos finais. Esta competição terá uma duração máxima de dez dias.
- c) Quando tôdas as partidas de um grupo tiverem sido disputadas e várias equipes estão empatadas, suas colocações serão decididas de conformidade com os regulamentos da Federação Internacional de Basquete Amador. Uma partida final será disputada sômente se duas equipes estiverem empatadas no primeiro lugar dentro do grupo final.
- d) Cada jogador deverá usar as côres de sua seleção. Quando houver um choque de uniformes entre duas equipes, aquela cujo nome constar em primeiro lugar no programa terá que mudar seu uniforme, a menos que haja qualquer outro acôrdo direto entre as duas equipes.
- e) Será aplicável à competição o mais recente regulamento da Fédération Internationale de Basketball Amateur. Em qualquer disputa sobre interpretação, será válida o texto em francês.

Art. 19 — Volei

- a) Cada seleção universitária participante poderá inscrever apenas uma equipe constituída por não mais de 12 jogadores e seis reservas.
- b) Está previsto que o torneio será constituído de grupos preliminares, seguidos por grupos de classificação e depois por grupos finais.
A competição terá uma duração máxima de oito dias.
- c) As partidas serão disputadas em cinco sets e a primeira equipe a vencer três sets será declarada vencedora.
- d) Quando tôdas as partidas de um grupo tiverem sido decididas e houver empate de duas ou mais equipes, a colocação será decisiva de acôrdo com os regulamentos da Federação Internacional de Volei. Uma partida decisiva será disputada sômente se duas equipes estiverem empatadas no primeiro lugar dentro do grupo final.
- e) Cada jogador deverá usar o uniforme de sua equipe nacional. Quando os uniformes de duas equipes adversárias forem idênticos, aquela cujo nome aparece em primeiro lugar no programa deverá mudar seu uniforme, a menos que haja um outro acôrdo direto qualquer entre os dois oponentes.
- f) O mais recente regulamento da Federação Internacional de Volei será aplicável à competição. Para qualquer disputa concernente à interpretação fará fé o texto em francês.

Art. 20 — Esportes adicionais

Além dos esportes compulsórios referidos no artigo 15 dos regulamentos Gerais da Universiade, os programas poderão incluir esportes adicionais, de acôrdo com proposta da Comissão Organizadora, sujeita à aprovação do Comitê Executivo da FISU. Os regulamentos técnicos para cada um desses esportes adicionais serão publicados em separado. Para a Universiade 1963 foram acrescentadas as competições de iatismo à lista de esportes compulsórios.

REGULAMENTO ESPECIAL PARA GINÁSTICA

- a — Cada seleção universitária participante poderá inscrever
No grupo masculino:
seis competidores dos quais dois serão considerados reservas.
No grupo feminino:
seis competidores, das quais duas serão consideradas reservas.
- b — O programa consistirá de exercícios individuais voluntários terá uma duração de dois dias.
- c — As competições masculinas compreenderão seis exercícios nas barras horizontais, barras paralelas, argolas, cavalo de pau, salto do cavalo de pau sem alças com trampolim, chão (mãos livres).
A competição feminina compreenderá os quatro exercícios seguintes:
Barras paralelas assimétricas, salto do cavalo de pau sem alças com trampolim, viga de equilíbrio, chão (mãos livres), (com música).
Os competidores são responsáveis pelo seu acompanhamento musical.
- d — As classificações individuais serão determinadas pela adição de todos os pontos obtidos na competição.
Medalhas serão atribuídas aos três primeiros colocados na tabela geral.
As classificações por equipes serão determinadas pela adição dos pontos dos três melhores colocados em cada classificação individual.
Medalhas serão atribuídas às três primeiras equipes da lista, sempre que participarem pelo menos três equipes.
- e — Cada entidade universitária participante da competição deverá apresentar, à sua custa, pelo menos um juiz internacional.
- f — Quaisquer dúvidas não resolvidas por este regulamento, serão encaminhadas à Federação Internacional de Ginástica.
Em qualquer disputa sobre interpretação, prevalecerá o texto em francês.